

*Impresora láser para
trabajo en red Xerox
DocuPrint N2125*

Guía del usuario

La protección reclamada de los derechos de autor comprende toda la substancia y forma de los materiales protegidos por estos derechos y la información ahora reconocida por el derecho judicial y legislativo o reconocida en lo sucesivo incluyendo, sin limitarse a, el material generado por los programas de software mostrados en pantalla, tales como estilos, iconos, plantillas, despliegues de pantalla, vistas, etc.

Impreso en Estados Unidos de América.

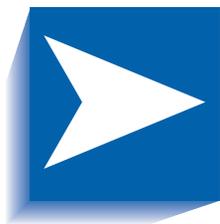
XEROX® y todos los nombres y los números de producto de Xerox mencionados en esta publicación son marcas comerciales registradas de Xerox Corporation. También se reconocen las marcas comerciales de otras empresas. PCL es una marca comercial de Hewlett-Packard Company. MS, MS-DOS, Windows NT, Microsoft LAN Manager, Windows 95 y Windows 98 son marcas comerciales de Microsoft Corporation. Adobe y PostScript son marcas comerciales de Adobe Systems, Inc. TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc. OS/2 es una marca comercial de International Business Machines Corporation. SunOS y Solaris son marcas comerciales de Sun Corporation.

Esta impresora contiene una emulación del lenguaje de comandos PCL 5e y PCL 6 de Hewlett-Packard (reconoce comandos HP PCL 5e y PCL 6) y procesa estos comandos de una manera compatible con los productos de impresora LaserJet de Hewlett-Packard.

Este producto incluye una implementación de LZW otorgado bajo licencia según la patente 4,558,302 de EE.UU.

Este documento se modifica periódicamente. Las actualizaciones técnicas se incluirán en ediciones posteriores.

©2000 por Xerox Corporation. Todos los derechos reservados.



Contenido

<i>Notas de seguridad</i>	v
<i>Símbolos que indican nota, precaución y advertencia</i>	vi
<i>Seguridad eléctrica</i>	vii
<i>Seguridad láser</i>	ix
<i>Seguridad de mantenimiento</i>	x
<i>Seguridad en el funcionamiento</i>	xi
<i>Seguridad de ozono</i>	xiv
Capítulo 1 Aspectos básicos de la impresora	1-1
<i>Introducción</i>	1-2
<i>Funciones de la impresora</i>	1-3
<i>Manejo del papel</i>	1-3
<i>Conectividad</i>	1-5
<i>Lenguajes de descripción de página</i>	1-6
<i>Fonts</i>	1-6
<i>Resolución</i>	1-6
<i>Velocidad de impresión</i>	1-6
<i>Componentes de la impresora</i>	1-7
<i>Configuración básica</i>	1-7

	<i>Componentes internos</i>	1-8
	<i>Opciones de impresora</i>	1-9
	<i>Documentación de la impresora</i>	1-10
	<i>Documentación impresa</i>	1-10
	<i>Uso de los CD</i>	1-11
	<i>CD del producto</i>	1-12
	<i>CD del software de administración de la impresora</i>	1-12
Capítulo 2	<i>Carga de materiales de impresión</i>	2-1
	<i>Selección de materiales de impresión</i>	2-2
	<i>Almacenamiento del papel</i>	2-6
	<i>Carga del papel</i>	2-7
	<i>Bandeja 1, 2 ó 3</i>	2-7
	<i>Alimentador especial múltiple</i>	2-11
	<i>Alimentador de sobres</i>	2-13
	<i>Configuración de tamaños personalizados de papel</i>	2-14
Capítulo 3	<i>Impresión</i>	3-1
	<i>Introducción</i>	3-3
	<i>Uso de los controladores de impresora</i>	3-4
	<i>Instalación de los controladores de impresora</i>	3-5
	<i>Configuración de los controladores de impresora</i>	3-5
	<i>Uso de las funciones del controlador</i>	3-6
	<i>Uso del controlador PCL</i>	3-8
	<i>Papel/salida</i>	3-9
	<i>Opciones del documento</i>	3-13
	<i>Opciones de gráficos</i>	3-16
	<i>Marcas de agua</i>	3-20
	<i>Superposiciones</i>	3-21
	<i>Uso del controlador PostScript</i>	3-22
	<i>Papel/salida</i>	3-22
	<i>Opciones del documento</i>	3-27
	<i>Diseño de página</i>	3-29

	<i>Marcas de agua</i>	3-30
	<i>Opciones de gráficos</i>	3-30
	<i>Fonts</i>	3-33
	<i>PostScript</i>	3-36
	<i>Uso del panel de control</i>	3-38
	<i>El visor</i>	3-39
	<i>Los indicadores luminosos</i>	3-40
	<i>Las teclas</i>	3-41
	<i>Opciones de menús</i>	3-43
	<i>Impresión de un trabajo con contraseña</i>	3-58
	<i>Eliminación de un trabajo con contraseña</i>	3-59
	<i>Generación de un informe de impresora</i>	3-60
	<i>Compaginación de salida</i>	3-61
	<i>Impresión dúplex</i>	3-62
Capítulo 4	<i>Mantenimiento de la impresora</i>	4-1
	<i>Mantenimiento regular de la impresora</i>	4-2
	<i>Limpieza de la impresora</i>	4-2
	<i>Reemplazo del cartucho de impresión láser</i>	4-3
	<i>Reemplazo de los elementos del kit de mantenimiento</i>	4-6
Capítulo 5	<i>Resolución de problemas</i>	5-1
	<i>Antes de iniciar la resolución de problemas</i>	5-2
	<i>Hardware</i>	5-3
	<i>Software</i>	5-3
	<i>Mantenimiento de la impresora</i>	5-3
	<i>Materiales de consumo</i>	5-3
	<i>Mensajes de error</i>	5-4
	<i>Atascos</i>	5-5
	<i>¿Qué causa un atasco ?</i>	5-5
	<i>Mensajes de atasco</i>	5-5
	<i>Condición de atasco 1</i>	5-7
	<i>Condición de atasco 2</i>	5-10

	Condición de atasco 3	5-11
	Condición de atasco 4	5-14
	Condición de atasco 5	5-16
	Condición de atasco 6	5-18
	Condición de atasco 7	5-21
	Condición de atasco 8	5-22
	Resolución de problemas de impresión	5-25
	Resolución de problemas de calidad de impresión	5-29
	Fuentes adicionales de asistencia para la resolución de problemas	5-37
Apéndice A	Especificaciones de la impresora	A-1
	Especificaciones físicas	A-2
	Especificaciones ambientales	A-3
	Especificaciones eléctricas	A-4
	Especificaciones de rendimiento	A-5
	Especificaciones del controlador	A-6
Apéndice B	Notas y certificados	B-1
	Notas FCC... EE.UU.	B-2
	Radiofrecuencia	B-2
	Certificados... Canadá	B-4
	60 HZ, 115V	B-4
	Mercados europeos	B-5
	Certificado CE	B-5
	EN55022	B-6
	Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad	B-7
Apéndice C	Opciones de la impresora	C-1
	Equipos opcionales	C-2

Notas de seguridad

Su impresora y los materiales de consumo recomendados han sido diseñados y probados para cumplir con estrictas normas de seguridad. El prestar atención a las notas que siguen, garantizará el funcionamiento seguro y continuo de su impresora.

Símbolos que indican nota, precaución y advertencia

En esta Guía del usuario, se usan varios símbolos para hacer hincapié en información útil, importante y crítica. Los símbolos son los siguientes:



Este símbolo denota información especialmente útil o práctica acerca de su impresora.



Este símbolo indica que debe tener precaución para no realizar una acción que podría dañar o disminuir el rendimiento de su impresora.



Este símbolo indica una advertencia para que no realice una acción que podría ocasionar lesiones físicas.

El tamaño de los símbolos es más pequeño cuando se emplean en un paso. No obstante, su importancia es la misma.

Seguridad eléctrica

- Utilice el cordón de alimentación que se provee con la impresora.
- No utilice un enchufe con adaptador de conexión a tierra para conectar la impresora a un receptáculo de energía que no tenga terminal de conexión a tierra.
- Enchufe el cordón de alimentación directamente en un enchufe eléctrico correctamente conectado a tierra. No utilice un cordón de extensión. Si no sabe si el enchufe tiene conexión a tierra, pida a un electricista que revise el enchufe.



Si no conecta los conductores de conexión a tierra correctamente, puede sufrir una descarga eléctrica grave.

- No coloque la impresora donde haya posibilidades de que alguien pise el cordón de alimentación.
- No coloque objetos sobre el cordón de alimentación.

- No anule ni desactive los dispositivos de seguridad mecánicos o eléctricos.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas sirven para evitar un sobrecalentamiento de la impresora.



No introduzca objetos en las ranuras ni en las aberturas de la impresora. El contacto con un punto de voltaje o el cortocircuito de una pieza puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.

- Si percibe ruidos u olores no habituales, apague la impresora de inmediato. Desconecte el cordón de alimentación del enchufe. Comuníquese con un representante de asistencia autorizado para corregir el problema.
- Si se produce alguna de las siguientes condiciones, apague la impresora de inmediato, desconecte el cordón de alimentación y comuníquese con un representante de asistencia autorizado.
 - El cordón de alimentación está dañado o desgastado.
 - Se derramó líquido en el interior de la impresora.
 - La impresora está expuesta al agua.
 - Alguna pieza de la impresora está dañada.

El cordón de alimentación está sujeto a la impresora como un dispositivo complementario ubicado en la parte posterior de la impresora. Si fuera necesario eliminar toda la energía de la impresora, apáguela y desconecte el cordón de alimentación del enchufe de la impresora y de la impresora.

Seguridad láser



El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos que no sean los especificados aquí, puede resultar en una exposición a radiación peligrosa.

Este equipo cumple con todas las normas de seguridad pertinentes. En relación específica al láser, el equipo cumple con las normas de funcionamiento para los productos láser definidos por el gobierno de Estados Unidos como producto láser de Clase 1. No emite una luz peligrosa; el rayo está totalmente resguardado durante todos los modos de uso del equipo por parte del usuario, o cuando el equipo está siendo sometido a mantenimiento.

Cuando efectúe las diversas tareas propias del usuario, es posible que vea etiquetas de advertencia sobre el láser. Estas etiquetas son para el modo de servicio y se ubican en, o cerca de aquellos paneles o protecciones que requieren una herramienta para su retiro. No se deben retirar estos paneles.

Seguridad de mantenimiento

- No intente efectuar un procedimiento de mantenimiento que no esté descrito específicamente en la documentación que acompaña a la impresora.
- No utilice productos de limpieza en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede originar bajo rendimiento del equipo y crear una condición peligrosa.
- No retire las cubiertas ni las protecciones que están sujetas con tornillos a menos que esté instalando equipos opcionales. Al realizar estas instalaciones, la energía debe estar APAGADA. Exceptuando las opciones que puede instalar el usuario, detrás de estas cubiertas no hay piezas a las que usted pueda realizar mantenimiento o servicio.
- Consulte *Capítulo 4: Mantenimiento de la impresora* para obtener instrucciones de mantenimiento.

Seguridad en el funcionamiento

La impresora y los suministros fueron diseñados y probados para cumplir con estrictas normas de seguridad. Éstas incluyen el examen y la aprobación por parte de agencias de seguridad, y el cumplimiento de las normas establecidas para la protección del medio ambiente.

La atención a las normas de seguridad que siguen lo ayudará a garantizar el funcionamiento seguro y continuo de su impresora.

- Use el material y los suministros diseñados específicamente para su impresora. El uso de materiales no apropiados puede originar situaciones de bajo rendimiento del equipo y posiblemente condiciones de peligro.
- Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas en, o suministradas con, la impresora, los suministros y los dispositivos opcionales.
- Coloque la impresora en un área libre de polvo, cuya temperatura oscile entre 41° F y 95° F (5° C y 35° C) y cuya humedad relativa sea del 15% al 85%.
- Coloque la impresora en un área en la que haya suficiente espacio para la ventilación, el funcionamiento y el servicio. El espacio mínimo recomendado es de 24 pulg. (600 mm) delante y detrás de la impresora y 12 pulg. (300 mm) a cada lado.

- No coloque la impresora cerca de una fuente de calor.
- No exponga la impresora a la luz solar directa.
- No coloque la impresora en una corriente de aire frío proveniente de un sistema de aire acondicionado
- Coloque la impresora sobre una superficie plana y sólida que tenga la resistencia necesaria para soportar el peso del equipo. El peso de la impresora básica sin los materiales de embalaje es de 59 libras (27 kg).
- La impresora es pesada. Sea cuidadoso cuando la mueva o la cambie de lugar. Cuando mueva la impresora de un lugar a otro, siga el procedimiento recomendado.
- No coloque recipientes que contengan café u otros líquidos sobre la impresora.
- No obstruya ni cubra las ranuras ni en las aberturas de la impresora. Si no cuenta con la ventilación adecuada, la impresora puede sobrecalentarse.

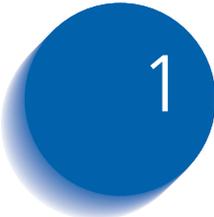


Sea cuidadoso cuando trabaje en las áreas identificadas con un símbolo de advertencia. Dichas áreas pueden estar muy calientes y ocasionar lesiones personales.

- No se recomienda accionar el interruptor sí/no con frecuencia.
- Aleje las manos, el cabello, las alhajas y las corbatas de los rodillos de alimentación de salida.
- No retire una bandeja de materiales mientras imprime desde la misma, ni ninguna de las bandejas que se encuentren por encima de la que está en uso.
- No abra las cubiertas mientras imprime.
- No apague la impresora mientras imprime.
- No mueva la impresora mientras imprime.

Seguridad de ozono

Esta impresora prácticamente no produce ozono (< 0,01 ppm) durante su funcionamiento normal. El proporcionar los parámetros ambientales apropiados, tal como se especifican en la sección de Seguridad en el funcionamiento de estas Notas de seguridad, garantiza que los niveles de concentración cumplan con los límites seguros.



1

Aspectos básicos de la impresora

<i>Introducción</i>	1-2
<i>Funciones de la impresora</i>	1-3
<i>Manejo del papel</i>	1-3
<i>Conectividad</i>	1-5
<i>Fonts</i>	1-6
<i>Resolución</i>	1-6
<i>Velocidad de impresión</i>	1-6
<i>Lenguajes de descripción de página</i>	1-6
<i>Componentes de la impresora</i>	1-7
<i>Configuración básica</i>	1-7
<i>Componentes internos</i>	1-8
<i>Opciones de impresora</i>	1-9
<i>Documentación de la impresora</i>	1-10
<i>Documentación impresa</i>	1-10
<i>CD del producto</i>	1-12
<i>CD del software de administración de la impresora</i>	1-12
<i>Uso de los CD</i>	1-11

Introducción

En este capítulo, se familiarizará con las funciones de la impresora y aprenderá a ubicar determinadas piezas de la impresora.

Antes de utilizar la impresora, asegúrese de realizar todos los pasos descritos en la *Guía de instalación rápida* que se provee con la impresora y de conectar los cables necesarios.

Es posible que la impresora tenga instaladas una o más funciones opcionales. En primer lugar, verifique las opciones exactas de su equipo antes de continuar. Si algunas de las funciones que se describen en esta sección no están disponibles en su equipo, puede agregarlas fácilmente. Para obtener más información, consulte la *Guía de suministros/opciones* que viene con la impresora.

Funciones de la impresora

La impresora cuenta con muchas funciones especiales que le permiten lograr los resultados que necesita para un trabajo de impresión específico. Las funciones muestran una ligera variación de acuerdo con las opciones que utilice y con la memoria que se haya instalado en la impresora. Esta sección le ayudará a familiarizarse con las capacidades y las funciones de su impresora.

Manejo del papel

La impresora tiene varias opciones de salida y de fuente de papel como se describe más adelante y en la Figura 1.5 en la página 1-9. Para obtener una lista de los tamaños y los tipos de material admitidos, consulte la sección “*Selección de materiales de impresión*” (página 2-2).

Fuentes de entrada

- El **alimentador especial múltiple** estándar funciona como una bandeja de alimentación manual de una sola hoja o como una bandeja con capacidad para hasta 100 hojas.
- La **Bandeja 1** es la fuente de entrada de 550 hojas estándar.
- La **Bandeja 2** es la fuente de entrada de 550 hojas opcional, instalada inmediatamente debajo de la Bandeja 1.
- La **Bandeja 3** es la fuente de entrada de 550 hojas opcional, instalada inmediatamente debajo de la Bandeja 2.
- El alimentador de sobres es la fuente de entrada opcional que tiene capacidad para 75 sobres estándar, aproximadamente.

Las bandejas 1, 2 y 3 ofrecen opciones para identificación automática de falta de papel, bajo suministro de papel y tamaño del papel. El alimentador de sobres y el alimentador especial múltiple tienen identificación de salida del papel. Consulte el *Capítulo 2: Carga de materiales de impresión* para obtener instrucciones acerca de la carga de las bandejas.

Destinos de salida

- El compartimiento de salida estándar tiene una capacidad para hasta 500 hojas y recibe el papel con la cara hacia abajo. Cuenta con detección de compartimiento lleno.
- El compartimiento boca arriba opcional tiene una capacidad para hasta 100 hojas y recibe el papel con la cara hacia arriba (en la parte posterior de la impresora).
- La bandeja receptora de clasificación opcional tiene una capacidad de hasta 500 hojas y recibe el papel con la cara hacia abajo. Tiene capacidad para compaginar, como se describe en la sección “*Compaginación de salida*” (página 3-61) y detección de compartimiento lleno.

Impresión dúplex

La impresora dispone de una opción que activa la impresión dúplex (por ambos lados) en determinados tamaños y tipos de materiales. Para obtener información acerca de los materiales admitidos, consulte la Tabla 2.1 en la página 2-4. Para obtener información acerca de la impresión dúplex, consulte la sección “*Impresión dúplex*” (página 3-62).

Conectividad

La impresora puede contar con las siguientes interfaces estándar para conectarse con un computador host o con una red (dependiendo de si la impresora tiene capacidad para trabajar en red o no):

Interfaz estándar	Impresora de red	Impresora básica
Paralelo IEEE 1284	X	X
Bus serie universal (USB)	X	X
Ethernet 10/100baseTx	X	n/a

También pueden estar disponibles las siguientes interfaces opcionales (dependiendo de si la impresora tiene capacidad para trabajar en red o no):

Interfaz opcional	Impresora de red	Impresora básica
Serial RS-232	X	X
Ethernet 10base2	X	X
Token Ring	X	n/a

Para obtener información acerca de los protocolos y los ambientes de red admitidos, consulte la *Guía de información técnica* en el CD del software de administración de la impresora. Para la opción de trabajo en red, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico.

Lenguajes de descripción de página

La impresora incluye los siguientes Lenguajes de descripción de página (PDL):

- Una emulación de HP PCL 5e
- Una emulación de HP PCL 6
- Adobe PostScript 3

Nota: Se admite HP PjL.

Fonts

La emulación de PCL utiliza fonts TrueType, Intellifont y mapa de bits. En la impresora residen 35 fonts Intellifont, 1 font de mapa de bits y 10 fonts TrueType. Se pueden transferir otros fonts a la memoria del sistema, a la memoria flash opcional o al disco duro opcional.

PostScript 3 cuenta con 136 fonts, de los cuales hay 39 residentes en la impresora. Los fonts restantes están disponibles en el CD del producto para ser transferidos a la memoria del sistema, a la memoria flash opcional o al disco duro opcional.

Resolución

La impresora ofrece las siguiente resoluciones:

- True de 1200 puntos por pulgada (ppp)
- Calidad de imagen de 1200 ppp
- 600 ppp
- 300 ppp (sólo PCL 5e)

Velocidad de impresión

La velocidad de impresión que alcance la impresora dependerá de la complejidad de los trabajos de impresión. La velocidad máxima de impresión es de 21 ppm.

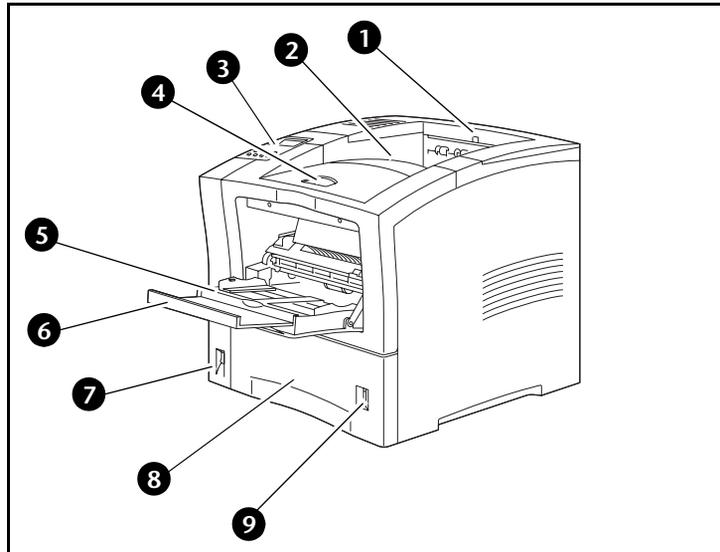
Componentes de la impresora

Configuración básica

Vista frontal

- 1 Ranura de salida del papel
- 2 Compartimiento de salida estándar
- 3 Panel de control
- 4 Liberación de la cubierta delantera
- 5 Alimentador especial múltiple (se muestra abierto)
- 6 Extensión de la bandeja
- 7 Interruptor de energía
- 8 Bandeja 1
- 9 Indicador de cantidad de papel

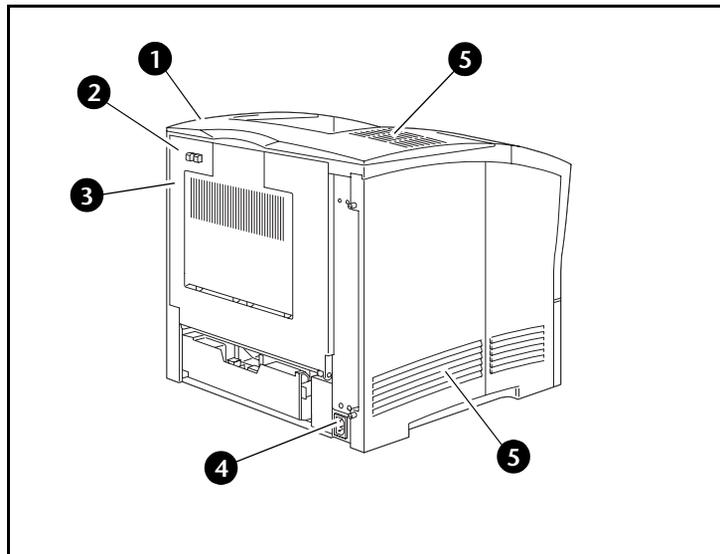
Figura 1.1 Componentes de la impresora, vista frontal



Vista posterior

- 1 Cubierta opcional
- 2 Liberación de la cubierta posterior
- 3 Cubierta posterior (se muestra cerrada)
- 4 Receptáculo del cordón de alimentación
- 5 Ranuras de ventilación

Figura 1.2 Componentes de la impresora, vista posterior

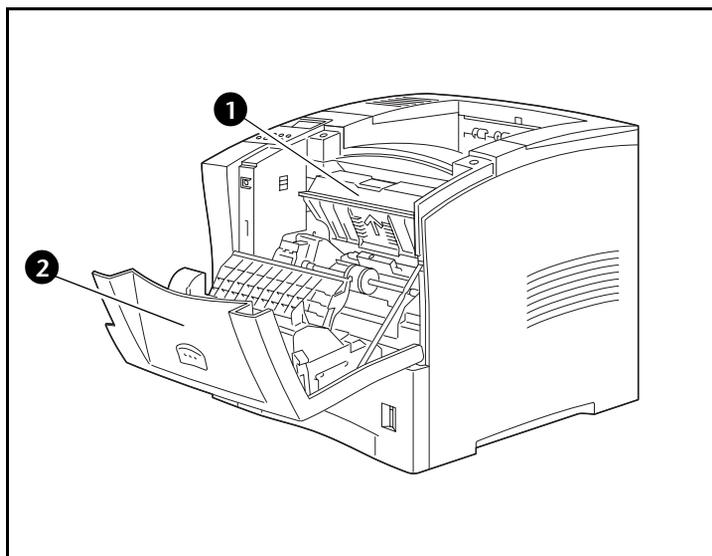


Componentes internos

Vista frontal

- 1 Cartucho para impresión láser
- 2 Cubierta delantera (se muestra abierta)

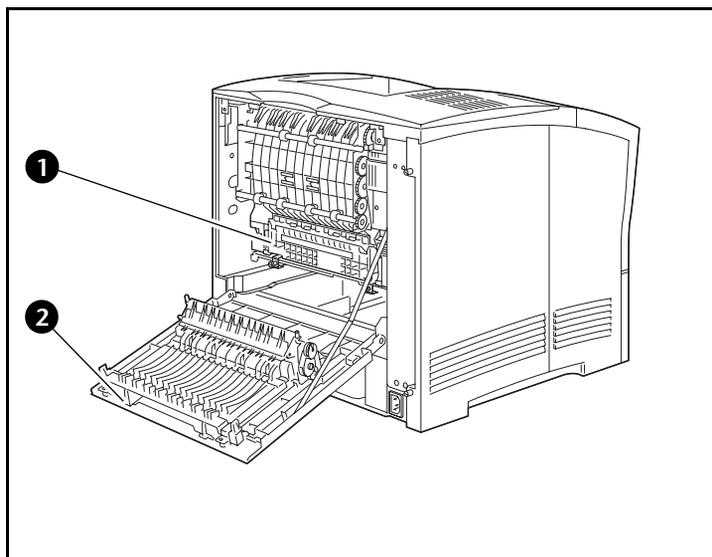
Figura 1.3 Componentes internos, vista frontal



Vista posterior

- 1 Fusor
- 2 Cubierta posterior (se muestra abierta)

Figura 1.4 Componentes internos, vista posterior

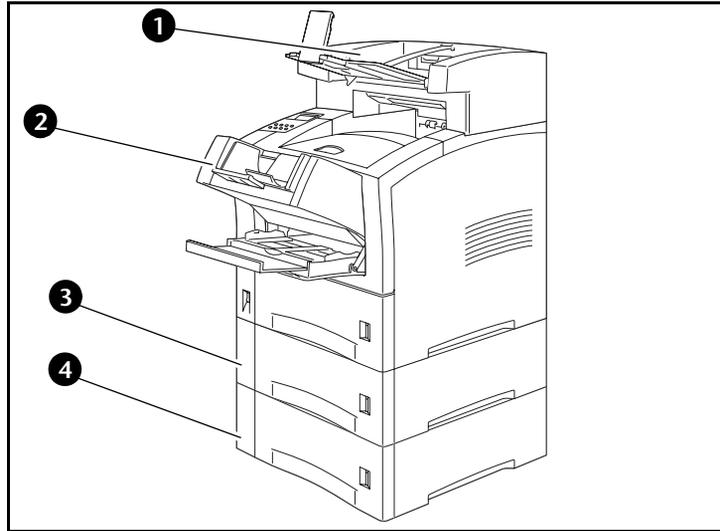


Opciones de impresora

Vista frontal

- 1 Bandeja receptora de clasificación
- 2 Alimentador de sobres
- 3 Alimentador de 550 hojas (se muestra como Bandeja 2)
- 4 Alimentador de 550 hojas (se muestra como Bandeja 3)

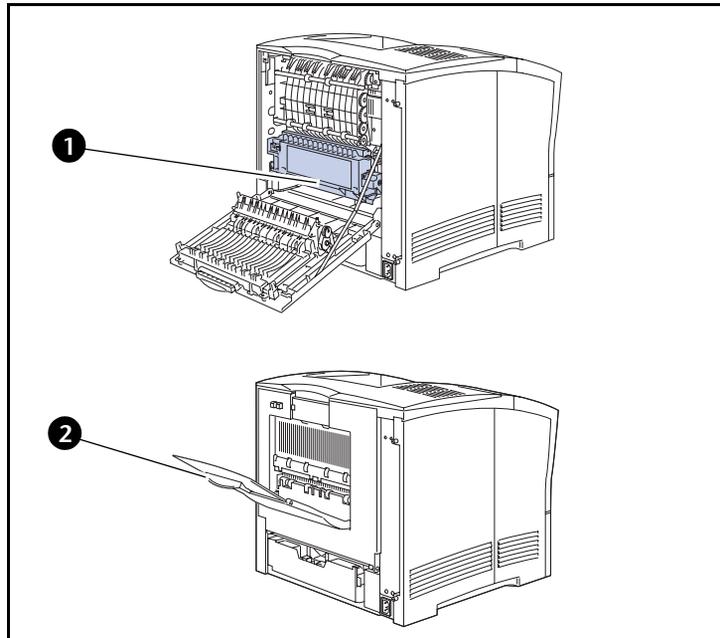
Figura 1.5 Opciones de impresora, vista frontal



Vista posterior

- 1 Módulo dúplex (se muestra instalado)
- 2 Compartimiento cara arriba (se muestra abierto)

Figura 1.6 Opciones de impresora, vista posterior



Documentación de la impresora

Su impresora viene con la documentación en forma impresa y en CD. Hay dos CD:

- **CD del producto**, que contiene la documentación y los controladores de impresora.
- **CD del software de administración de impresora***, que contiene varios software del cliente con la correspondiente documentación.

Esta sección sirve como un mapa de rutas para la documentación impresa y en el CD.

Documentación impresa

Su impresora viene con la siguiente documentación impresa:

- **Guía de instalación rápida**, que le muestra cómo instalar y hacer funcionar su impresora.
- **Guía del usuario** (este libro), que le proporciona información básica y necesaria para utilizar su impresora. (Se incluye información más detallada en la *Guía del administrador del sistema* en el CD del producto).
- **Guía de instalación rápida en red***, que le muestra brevemente cómo conectar su impresora a una red en su ambiente específico. (Se incluye información más detallada acerca de redes y ambientes en la *Guía de información técnica* en el CD del producto).

*Sólo se proporciona con las impresoras que tienen configuración de red.

Uso de los CD

La documentación del CD del producto se proporciona en forma de archivos PDF, que se abren en Adobe Acrobat Reader (incluido en el CD si aún no lo tiene instalado). Estos archivos contienen enlaces de hipertexto que le permiten saltar de la Tabla de contenido o del Índice directamente a la página en la que busca información, y también de una página a otra en la que se hace referencia cruzada a la información. Simplemente mueva el cursor sobre un enlace de hipertexto y éste cambiará a un dedo índice. Luego, haga clic en el enlace para saltar al destino del enlace.

Los archivos PDF también le permiten imprimir las páginas específicas que necesita, en lugar de imprimir un capítulo o un manual completo.

El CD del producto y el CD del software de administración de la impresora se proporcionan con folletos de instalación en sus respectivas cajas de CD. También puede consultar los archivos Léame de los CD para obtener más información.

CD del producto

Su impresora viene también con un CD que contiene la siguiente documentación en la forma de archivos PDF:

- **Guía del usuario** (versión electrónica de este libro)
- **Guía del administrador del sistema**

La Guía del administrador del sistema contiene una considerable cantidad de información más detallada.

- **Guía de suministros/opciones**



Este CD también contiene los controladores de la impresora. La mayor parte de la documentación de los controladores se proporciona a través de los archivos de Ayuda incluidos con los controladores.

CD del software de administración de la impresora

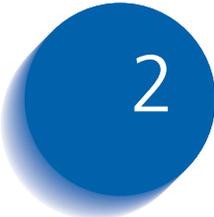
Se suministran Guías del usuario para cada una de las principales utilidades de administración de la impresora. Para obtener más información, consulte el folleto que se adjunta con el CD.



Debido a que el CD del producto y el CD del software de administración de la impresora contienen mucha información importante, asegúrese de guardarlos y mantenerlos en un lugar seguro.



Para actualizaciones de software y controladores, visite el sitio web del fabricante.



2

Carga de materiales de impresión

<i>Selección de materiales de impresión</i>	<i>2-2</i>
<i>Almacenamiento del papel</i>	<i>2-6</i>
<i>Carga del papel</i>	<i>2-7</i>
<i>Bandeja 1, 2 ó 3</i>	<i>2-7</i>
<i>Alimentador especial múltiple</i>	<i>2-11</i>
<i>Alimentador de sobres</i>	<i>2-13</i>

Selección de materiales de impresión

Este capítulo le ayudará a comprender los tipos de papel y otros materiales de impresión que puede utilizar con su impresora y también a colocar los materiales en las diversas fuentes de entrada de la impresora. Su impresora admite muchos tamaños estándar así como también tamaños personalizados.

- La Tabla 2.1 en la página 2-4 lista los tamaños estándares del papel, de los sobres y de otros materiales de impresión que se pueden utilizar con todas las bandejas de entrada y los compartimientos de salida de su impresora.
- La Tabla 2.2 en la página 2-5 describe los tamaños personalizados que admite la impresora.
- La impresora admite los siguientes pesos de papel:
 - 16-80 lbs (60-216 g/m²) simplex
 - 20-28 lbs (75-216 g/m²) dúplex



El uso de tamaños distintos a aquéllos listados en las Tablas 2.1 y 2.2 o de papel no recomendado para impresoras láser, puede producir atascos de papel y problemas de calidad de impresión.

No se admite el uso de los siguientes materiales en la impresora:

- Papel que ya está impreso (se admite el uso de papel con membrete preimpreso)
- Papel arrugado, rasgado o doblado
- Papel húmedo o mojado
- Papel con curvatura
- Papel con carga electrostática
- Papel con adhesivo
- Papel con revestimiento especial
- Papel que no pueda soportar una temperatura de 150° C (302° F)
- Papel térmico
- Papel carbón
- Papel con sujetadores, tiras, cintas, etc.
- Papel con mucha textura
- Hojas de etiquetas que hayan pasado previamente por la impresora y de las que se hayan retirado las etiquetas impresas

Tabla 2.1 Capacidades y tamaños de materiales admitidos

Tamaño del material	Entrada ¹			Salida		
	Bandeja de 550 hojas (Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3)	Alimentador especial múltiple	Alimentador de sobres	Compartimiento estándar	Compartimiento cara arriba (1)	Bandeja receptora de clasificación
A4 210x297 mm	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
A5 148x210 mm	SEF (1)	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
A6 105x148 mm	CUS	SEF (1)	SEF (1)	SEF	SEF	SEF
B5-ISO 176x250 mm	CUS	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
B5-JIS 182x257 mm	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
Tarjeta de índice 3x5"	-	SEF (1)	-	SEF	SEF	-
Estamento 5,5x8,5"	CUS	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
Ejecutivo 7,25x10,5"	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
Carta 8,5x11"	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
Folio 8,5x13"	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
Oficio 8,5x14"	SEF	SEF	-	SEF	SEF	SEF
Sobres						
COM-10 4,125x9,5"	CUS	SEF (1)	SEF (1)	SEF	SEF	SEF
Monarch 3,87x7,5"	CUS	SEF (1)	SEF (1)	SEF	SEF	SEF
DL 110 x 220 mm	CUS	SEF (1)	SEF (1)	SEF	SEF	SEF
C5 162 x 229 mm	CUS	SEF (1)	SEF (1)	SEF	SEF	SEF
Transparencias						
A4 210x297 mm	SEF (1)	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
Carta 8,5x11"	SEF (1)	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
Etiquetas						
A4 210x297 mm	SEF (1)	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
Carta 8,5x11"	SEF (1)	SEF (1)	-	SEF	SEF	SEF
Capacidad²	550	100	75	500	100	500

¹ SEF = Alimentación por borde corto, (1) = Sólo impresión simple (por un lado), CUS = Definir como tamaño personalizado (consulte la Tabla 2.2 en la página 2-5).

² Capacidad máxima con resma de papel de 75 g/m². La capacidad se reduce cuando la resma es más pesada o más gruesa.

Tabla 2.2 Tamaños personalizados admitidos

	Entrada			Salida		
	Bandeja de 550 hojas (Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3)	Alimentador especial múltiple	Alimentador de sobres	Compartimiento estándar	Compartimiento cara arriba	Bandeja receptora de clasificación
Síplex						
Ancho	98,4-215,9 mm 3,875-8,5 pulg.	76,2-215,9 mm 3,0-8,5 pulg.	98,4-178,0 mm 3,875-7,0 pulg.	76,2-215,9 mm 3,0-8,5 pulg.	76,2-215,9 mm 3,0-8,5 pulg.	98,4-215,9 mm 3,875-8,5 pulg.
Largo	148-355,6 mm 5,83-14,0 pulg.	127-355,6 mm 5,0-14,0 pulg.	148-254 mm 5,83-10,0 pulg.	127-355,6 mm 5,0-14,0 pulg.	127-355,6 mm 5,0-14,0 pulg.	148-355,6 mm 5,83-14,0 pulg.
Dúplex						
Ancho	182-215,9 mm 7,17-8,5 pulg.	182-215,9 mm 7,17-8,5 pulg.		Igual que Síplex		
Largo	257-355,6 mm 10,12-14,0 pulg.	257-355,6 mm 10,12-14,0 pulg.		Igual que Síplex		

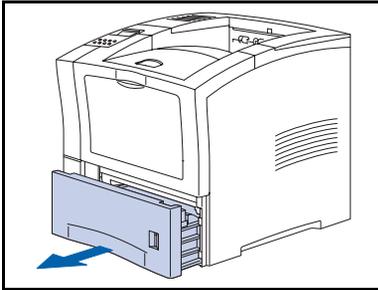
Almacenamiento del papel

La calidad de impresión se optimiza cuando el papel y los otros materiales de impresión se almacenan correctamente. Un almacenamiento adecuado asegura una calidad de impresión óptima y un funcionamiento de la impresora sin problemas.

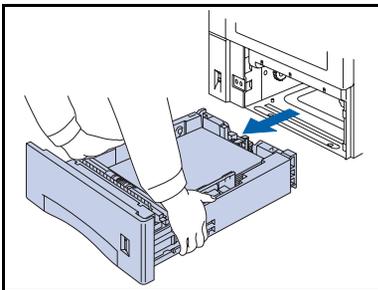
- Almacene el papel en una superficie plana, en un ambiente de humedad relativamente baja.
- Evite almacenar el papel de manera que se arrugue, se doble, se curve, etc.
- No desenvuelva el papel hasta que esté listo para utilizarlo y vuelva a envolver el papel que no esté empleando.
- No exponga el papel a la luz solar directa o a una humedad alta.

Carga del papel

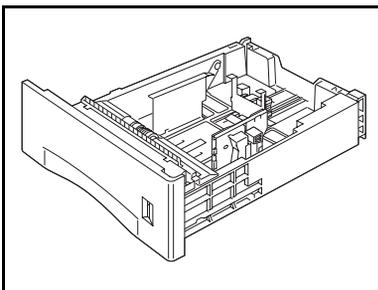
Bandeja 1, 2 ó 3



1 Sujete el área empotrada en la parte delantera de la bandeja y tire de ella hasta que se detenga. Levante la bandeja y hálela hacia afuera.

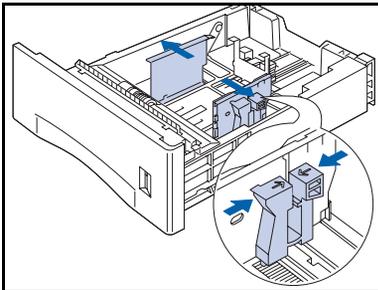
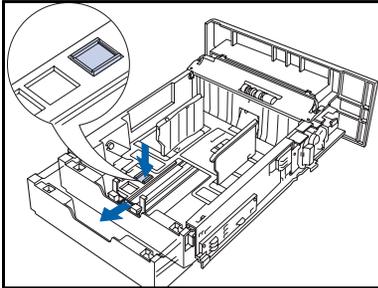
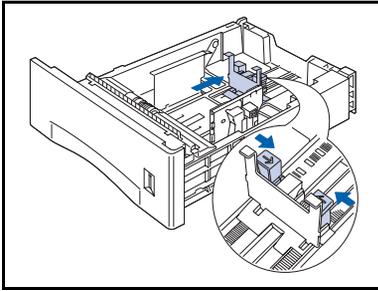


2 Sostenga la bandeja con ambas manos, levántela cuidadosamente y retírela de la impresora.



3 Coloque la bandeja sobre una superficie plana.

Carga del papel



4 Si está cambiando a otro largo de papel, apriete con cuidado la guía de longitud, levántela y deslícela hacia atrás. Si no está cambiando a otro largo de papel, salte al Paso 6.

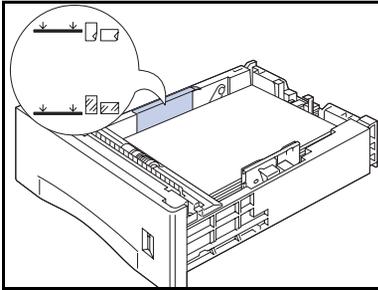
5 Para cargar un papel de más de 297 mm (11,69 pulg.):

- 1** Presione el botón cuadrado que se encuentra en la parte inferior de la bandeja.
- 2** Tire de la parte posterior de la bandeja para extenderla.



La recepción tiene tres configuraciones. Elija la que sea un poco mayor que el largo del papel.

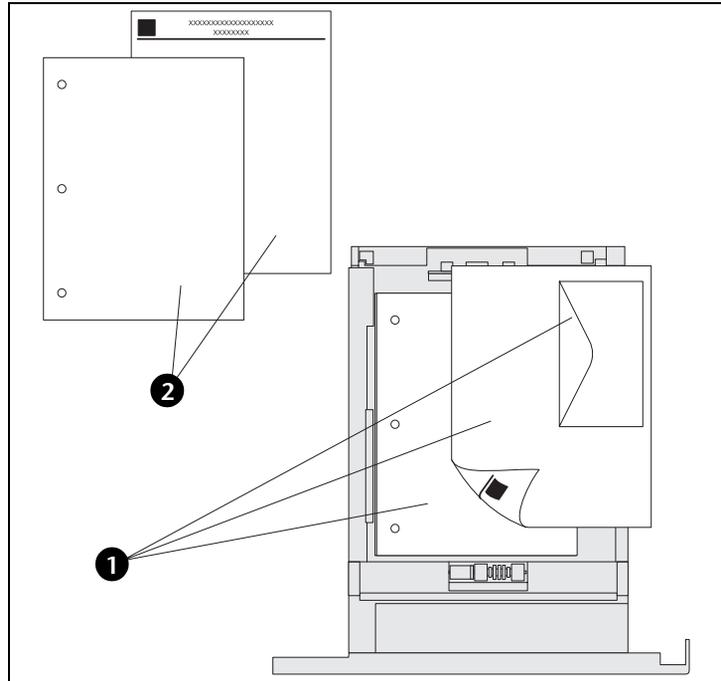
6 Apriete cuidadosamente la guía lateral derecha (de color verde claro) mientras levanta las guías y las desliza hasta retirarlas.



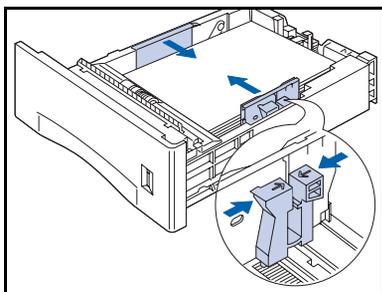
7 Alinee las cuatro esquinas de la resma de papel e insértela en la bandeja con el lado a imprimir hacia abajo (consulte la ilustración a continuación para ver la orientación del papel con membrete, el papel con agujeros y los sobres).

 **Para disminuir la posibilidad de atascos y de alimentación incorrecta, especialmente si se utiliza papel especial, abanique la resma de papel antes de insertarla en la bandeja.**

- 1** Orientación símplex
- 2** Orientación dúplex



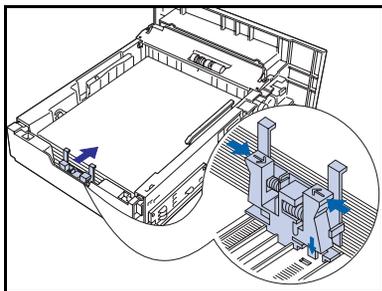
Carga del papel



- 8 Ajuste las guías al ancho del papel mientras presiona la guía lateral derecha y la levanta cuidadosamente.



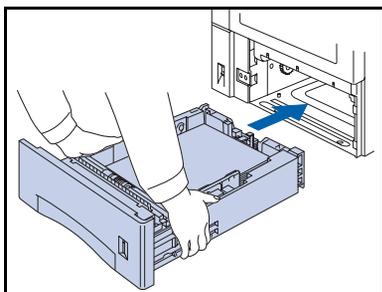
Para evitar atascos o una identificación incorrecta del tamaño del papel, asegúrese de que las guías estén correctamente colocadas.



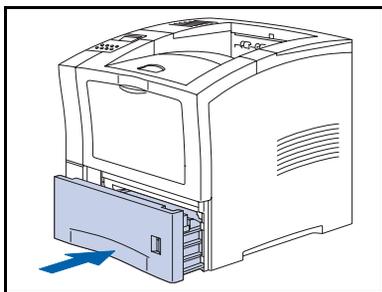
- 9 Apriete cuidadosamente la guía de longitud y, mientras la levanta, ajústela al largo del papel.



Para evitar atascos o una identificación incorrecta del tamaño del papel, asegúrese de que el retén de la guía de longitud esté firmemente asentado en el piso de la bandeja. También asegúrese de que el papel esté debajo del clip de retención de la guía de longitud.

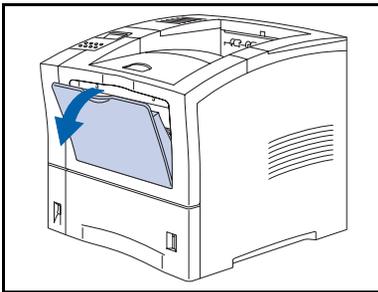


- 10 Sostenga la bandeja colocando las manos a la derecha y a la izquierda y alinéela con la impresora.



- 11 Inserte la bandeja completamente dentro de la impresora. Asegúrese de que esté correctamente colocada.

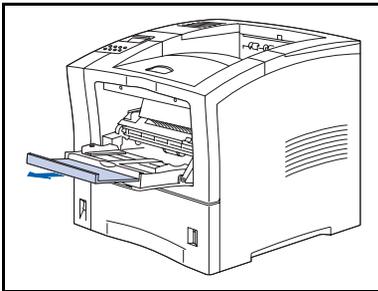
Alimentador especial múltiple



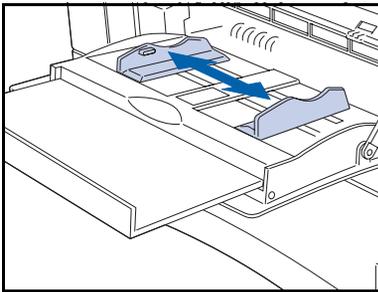
- 1 Abra el alimentador especial múltiple retirando el enganche que se encuentra en la parte superior del centro.



Para evitar un posible daño al alimentador especial múltiple, no ejerza una presión fuerte ni coloque objetos pesados sobre el mismo.



- 2 Para trabajar con papel de tamaño grande (A4, Carta, etc.) tire de la extensión de la bandeja que se encuentra en el área empotrada en la sección media de la cubierta.

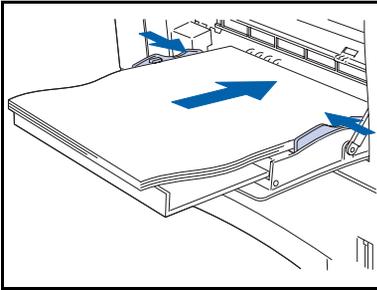


- 3 Ajuste la guía de papel para que se adapte al material que desea utilizar.



Para evitar posibles atascos, asegúrese de ajustar correctamente las guías y no sobrecargue la bandeja.

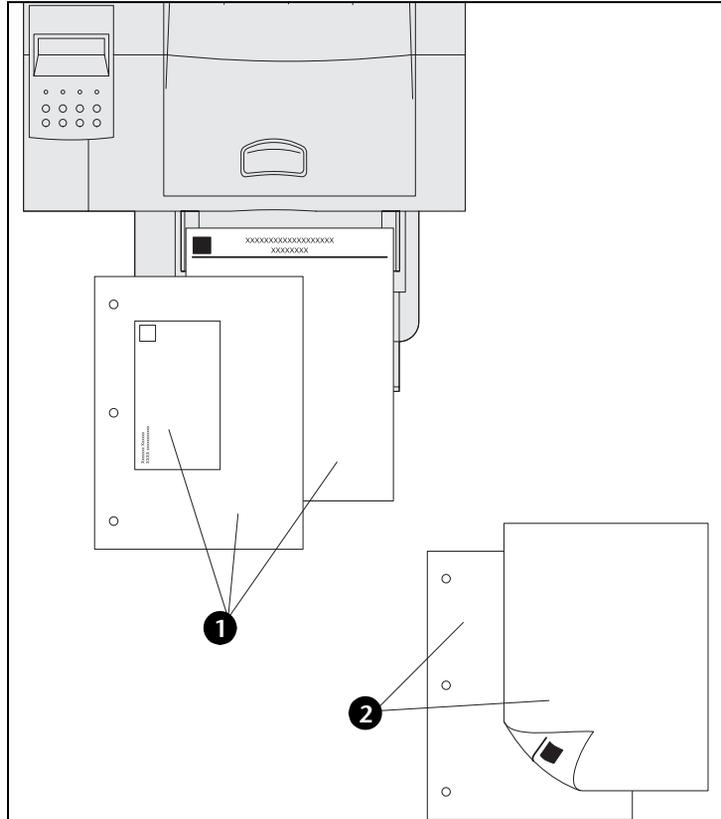
Carga del papel



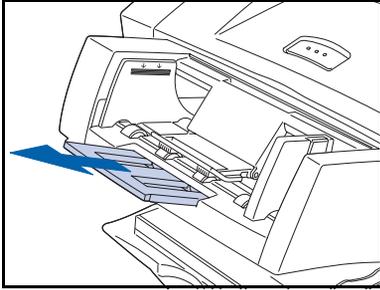
- 4 Alinee las cuatro esquinas del papel y colóquelo en la bandeja con el lado a imprimir hacia arriba (consulte la ilustración a continuación para ver la orientación del papel con membrete, el papel con agujeros y los sobres).

 **Asegúrese de insertar el papel hasta que toque suavemente el retén que se encuentra dentro de la impresora.**

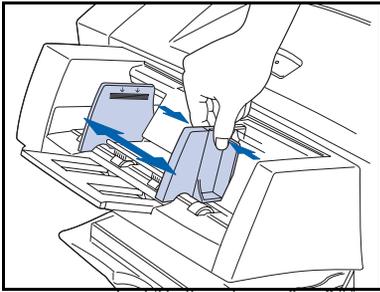
- 1 Orientación símplex
- 2 Orientación dúplex



Alimentador de sobres

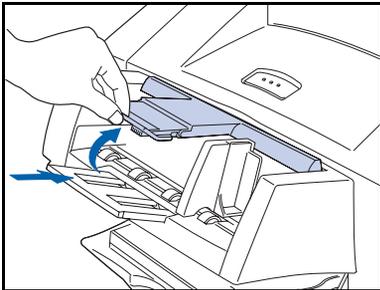


- 1 Retire la extensión de la bandeja.



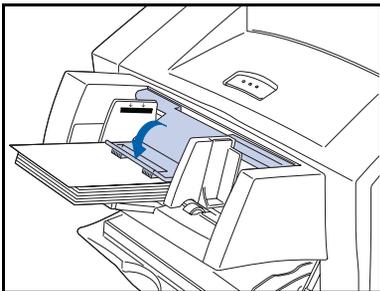
- 2 Ajuste la guía de papel al tamaño de los sobres o las postales que va a utilizar.

 **Para evitar atascos de papel, asegúrese de que la guía esté ajustada al ancho correcto de los sobres o las postales.**



- 3 Levante el sujetador de papel, alinee las cuatro esquinas de la resma e insértela cuidadosamente (los sobres deben tener las aletas hacia abajo sobre el lado izquierdo) en la entrada hasta que llegue a la parte posterior.

 **Si la carga es correcta, el borde de salida de la resma no estará plano.**



- 4 Baje el sujetador de papel sobre la resma.

Configuración de tamaños personalizados de papel

Los tamaños personalizados de papel (no estándar) se pueden cargar en el alimentador especial múltiple, en cualquiera de las bandejas de 550 hojas o en el alimentador de sobres. Para usar tamaños personalizados de papel, se deben tener en cuenta dos cuestiones básicas.

- Debe desactivar la detección automática de tamaño del papel y de atasco.
- Aunque puede realizar la carga física de un tamaño personalizado de papel en una fuente de entrada, porque PCL y PostScript formatean las páginas según los tamaños estándares, debe configurar los márgenes adecuadamente (o utilizar otros métodos para formateo de la aplicación) para que la imagen ocupe la posición correcta en el papel personalizado.

Para imprimir en un papel de tamaño personalizado, desactive la detección automática de tamaño del papel y de atasco configurando el elemento **Modo bandeja 1, Modo bandeja 2, Modo bandeja 3, Tamaño de MBF o Tamaño de sobre** del menú Bandejas (según la fuente de entrada que esté utilizando) en la opción *Personalizado*, luego configure el elemento **Tamaño personalizado** al tamaño estándar que utilizarán PCL o PostScript para formatear la página.



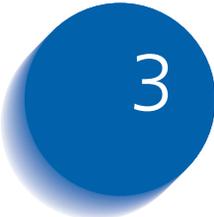
Para evitar que la impresora cargue incorrectamente un papel estándar desde otra fuente de entrada cuando la configuración de Tamaño personalizado tiene el mismo valor que el tamaño detectado automáticamente en esa fuente de entrada, deberá excluir la bandeja que tiene el tamaño personalizado de la configuración de la Secuencia de bandejas y seleccionar específicamente esa bandeja como fuente de entrada.

Consulte la Tabla 2.3 en la página 2-15 para obtener ejemplos de uso.

Tabla 2.3 Ejemplos de tamaños personalizados de papel.

Tamaño personalizado de papel	Fuente de entrada deseada	Pasos requeridos
8 x 10 pulg.	Bandeja 1	<ol style="list-style-type: none"> 1. En la aplicación, formatee la página para papel tamaño Carta, configurando los márgenes para que la imagen ocupe la posición correcta en el papel de 8 x 10 pulg. (20,32 x 25,4 cm) si se superpone un papel de tamaño Carta. 2. Cargue el papel de 8 x 10 en la Bandeja 1. 3. Configure el elemento Modo bandeja 1 del menú Bandejas a <i>Personalizado</i>. 4. Configure el elemento Tamaño personalizado a <i>Carta (8,5x11)</i>. 5. Configure el elemento Secuencia de bandejas a un valor que no incluya la Bandeja 1 (o configúrelo a No). 6. Solicite la Bandeja 1 como fuente de papel y envíe el trabajo de impresión.
6 x 10 pulg.	alimentador especial múltiple	<ol style="list-style-type: none"> 1. En la aplicación, formatee la página para papel tamaño Carta, configurando los márgenes para que la imagen ocupe la posición correcta en el papel de 6 x 7 pulg. (15,24 x 17,78 cm) si se superpone un papel de tamaño Carta. 2. Cargue el papel de 5 x 7 en la Bandeja 1. 3. Configure el elemento Tamaño del MBF del menú Bandejas a <i>Personalizado</i>. 4. Configure el elemento Tamaño personalizado a <i>Carta (8,5x11)</i>. 5. Configure el elemento Secuencia de bandejas a un valor que no incluya MBF (o configúrelo a No). 6. Solicite MBF como fuente de papel y envíe el trabajo de impresión.





3

Impresión

<i>Introducción</i>	3-3
<i>Uso de los controladores de impresora</i>	3-4
<i>Instalación de los controladores de impresora</i>	3-5
<i>Configuración de los controladores de impresora</i>	3-5
<i>Uso de las funciones del controlador</i>	3-6
<i>Uso del controlador PCL</i>	3-8
<i>Papel/salida</i>	3-9
<i>Opciones del documento</i>	3-13
<i>Opciones de gráficos</i>	3-16
<i>Marcas de agua</i>	3-20
<i>Superposiciones</i>	3-21
<i>Uso del controlador PostScript</i>	3-22
<i>Papel/salida</i>	3-22
<i>Diseño de página</i>	3-29
<i>Opciones de gráficos</i>	3-30
<i>Fonts</i>	3-33
<i>PostScript</i>	3-36
<i>Uso del panel de control</i>	3-38
<i>El visor</i>	3-39
<i>Los indicadores luminosos</i>	3-40

<i>Las teclas</i>	3-41
<i>Opciones de menús</i>	3-43
<i>Impresión de un trabajo con contraseña</i>	3-58
<i>Eliminación de un trabajo con contraseña</i>	3-59
<i>Generación de un informe de impresora</i>	3-60
<i>Compaginación de salida</i>	3-61
<i>Impresión dúplex</i>	3-62

Introducción

Este capítulo brinda información sobre:

- El uso de los controladores de impresora para controlar la salida de la impresora.
- Las funciones del panel de control de la impresora y su utilización para generar informes de impresora como, por ejemplo, la hoja de configuración.

Para obtener información sobre el software de administración de impresoras y los temas de impresión específicos sobre el trabajo en red, consulte la documentación en el CD del producto.

Uso de los controladores de impresora

Su impresora ofrece muchas funciones especiales diseñadas para producir copias en blanco y negro de la mejor calidad a la vez que le brinda la flexibilidad que usted necesita para imprimir una variedad de documentos. A estas funciones se accede mediante los controladores de impresora.

El modo de acceso a estas funciones depende del controlador de impresora que esté utilizando y del sistema operativo.

Su impresora admite los controladores de impresora PCL enumerados en la Tabla 3.1 y los controladores de impresora PostScript enumerados en la Tabla 3.2 en la página 3-5. Para aprovechar al máximo todas las funciones de la impresora al imprimir trabajos PCL o PostScript, instale el o los controladores adecuados de la impresora.

Tabla 3.1 Controladores de impresora de emulación PCL y PCL 6

Ambiente	Controlador de impresora
Windows	Windows 95/98 Windows NT 4.0/2000

Esta impresora se envió con los últimos controladores de impresora disponibles al momento de la fabricación. Si lo desea, puede ver controladores posteriores que admiten diferentes ambientes de red en el sitio web del fabricante.

Tabla 3.2 Controladores de impresora PostScript

Ambiente	Controlador de impresora
Windows	Windows 95/98 Windows NT 4.0/2000
IBM OS/2	OS/2 ver. 2.1 OS/2 WARP
Macintosh	Sistema 7.x, 8.x
UNIX	Servicios CentreWare para sistemas UNIX Servicios de TTY de UNIX

Instalación de los controladores de impresora

Dentro de la cubierta de la caja del CD de la impresora, hay un folleto con instrucciones sobre cómo cargar los controladores de impresora. Además, el administrador del sistema puede transferir los controladores directamente a su estación de trabajo.

Configuración de los controladores de impresora

Cuando use por primera vez cualquiera de los controladores de impresora, asegúrese de configurarlo correctamente para la impresora y sus opciones instaladas (como la unidad de disco duro, alimentador de alta capacidad, etc.). Esta configuración aparece bajo la ficha “Configuración de impresora” del controlador. Si tiene dudas acerca de las opciones que admite su impresora, puede verificarlas imprimiendo una hoja de configuración desde el panel de control de la impresora, según se describe en la sección “*Generación de un informe de impresora*” (página 3-60).

Uso de las funciones del controlador

Los controladores de la impresora le permiten verificar, como mínimo, los siguientes aspectos de la impresión:

- Seleccionar una bandeja de entrada de donde tomar el papel u otros materiales de impresión.
- Seleccionar un compartimiento de salida de papel por el cual saldrá el trabajo de impresión.
- Seleccionar el funcionamiento *síplex* o *dúplex* (si está instalada la opción *dúplex*).
- Seleccionar el tamaño de papel, orientación y materiales de impresión.
- Seleccionar el número de copias.
- Seleccionar la distribución.

Las secciones que siguen brindan una visión general de las funciones que admiten los controladores de la impresora. Tenga en cuenta que algunos de los controladores tal vez no admitan algunas funciones. La Tabla 3.3 en la página 3-7 enumera las funciones de los controladores por controlador con fines comparativos.

Tabla 3.3 Funciones de los controladores

Controlador	Impresión confidencial	Impresión de prueba	Portadas	Borde a borde	N Arriba	Marca de agua	Ajustar al tamaño	Dúplex	Modo de borrador	Hoja de separación	Impresión del folleto	Negro de alta definición para fax	Imprimir de todos modos	Distribución	Selección automática de bandeja
PCL															
Windows 95/98	P	P	P	P	P	P	N	P,U	P	P	P	P	P	P	P
Windows 2000	P	P	P	P	P	N	N	P,U	P	P	P	P	P	P	P
Windows NT 4.0	P	P	P	P	P	P	N	P,U	P	P	P	P	P	P	P
PostScript															
Windows 95/98	P	P	P	P	P	P	P	P,U	P	P	P	P	P	P	P
Windows 2000	P	P	P	P	P	P	P	P,U	P	P	P	P	P	P	P
Windows NT 4.0	P	P	P	P	P	P	P	P,U	P	P	P	P	P	P	P
UNIX PS															
Sun Solaris 2.5, 2.5.1, 2.6	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P
IBM AIX 4.2.x, 4.3.x	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P
HP-UX 10.x, 11.x	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P
SGI 6.2, 6.4	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P
DEC 4.0	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P
UnixWare 7.0	N	N	P	N	N	N	P	P	P	P	N	P	N	P	P

P = Controlador personalizado

U = Controlador universal

N = No admitido

Uso del controlador PCL

Los controladores PCL 5e y PCL 6 de la impresora se controlan mediante una ventana de diálogo que contiene diversas fichas. Al seleccionar una ficha, se produce un cambio en la ventana de diálogo y aparecen los controles relacionados con la ficha seleccionada. Las secciones que siguen brindan una visión general de las funciones del controlador, organizadas según las fichas correspondientes de la ventana de diálogo.



Para obtener descripciones más completas de los controladores y sus funciones, utilice la ayuda en línea del controlador. Las capacidades reales del controlador se pueden determinar invocando los controladores específicos.

Papel/salida

Al seleccionar esta ficha, usted puede seleccionar el tipo de trabajo, copias, papel, orientación de la imagen, dúplex, distribución de documentos y compartimiento de salida de la impresora.

Tipo de trabajo

Hay tres tipos de trabajo. Algunos tipos de trabajo requieren una contraseña.

- Impresión normal

Traspasa por spooling e imprime el trabajo sin que sea necesaria la intervención del usuario.

- Impresión confidencial

Aplaza la impresión de un trabajo hasta que usted introduce la contraseña correspondiente en el panel de control. Sólo está disponible cuando la unidad de disco duro opcional está instalada.

Para utilizar esta función, introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. La salida del trabajo en la impresora se analiza en la sección *“Impresión de un trabajo con contraseña”* (página 3-58). También es posible eliminar el trabajo sin imprimirlo, como se describe en la sección *“Eliminación de un trabajo con contraseña”* (página 3-59).

- Impresión de prueba

Si se utiliza con trabajos de múltiples copias, imprime el primer juego de copias, retiene las otras copias hasta que usted introduce la contraseña correspondiente en el panel de control. Sólo está disponible cuando la unidad de disco duro opcional está instalada.

Para utilizar esta función, especifique el número de copias a imprimir, luego introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. La salida del trabajo en la impresora se analiza en la sección *“Impresión de un trabajo con contraseña”* (página 3-58). También es posible eliminar el trabajo sin imprimir los juegos de copias restantes, como se describe en la sección *“Eliminación de un trabajo con contraseña”* (página 3-59).

Copias

Es posible imprimir entre una y 999 copias. El valor predeterminado es una copia.

Seleccionar papel

Puede seleccionar el tamaño del papel, los tipos de materiales y el origen de entrada para todas las páginas, para la primera página (si es diferente del resto del trabajo) y para separadores (si lo desea).

Orientación de la imagen

La orientación es la dirección de la impresión de la página. Las opciones son:

- Vertical
Una página Vertical es más larga que ancha. Ésta es la configuración predeterminada.
- Horizontal
Una página Horizontal es más ancha que larga.

Dúplex

Requiere la instalación del módulo dúplex opcional. Para obtener más información, consulte la sección “*Impresión dúplex*” (página 3-62). Las opciones son:

- Dúplex No
Impresión por un solo lado. Ésta es la configuración predeterminada.
- Dúplex con encuadernación por el borde corto
Impresión por ambos lados para dar vuelta a las páginas por el borde más corto del papel.
- Dúplex con encuadernación por el borde largo
Impresión por ambos lados para dar vuelta a las páginas por el borde más largo del papel.

Distribución de documentos

Permite la distribución de trabajos (sólo para trabajos de múltiples copias). Las opciones son:

- Sin distribuir (configuración predeterminada)

Por ejemplo, cinco copias sin distribuir de un trabajo de tres páginas generarán cinco copias de la página 1, cinco de la página 2 y, finalmente, cinco de la página 3, es decir: 1, 1, 1, 1, 1, 2, 2, 2, 2, 2, 3, 3, 3, 3, 3.

- Distribuido

Utilice esta opción cuando desee imprimir dos o más juegos de copias de un trabajo que contenga dos o más páginas. Por ejemplo, cinco copias distribuidas de un trabajo de tres páginas generarán un solo juego de copias de las tres páginas en orden, un segundo juego de las tres páginas en orden y un tercer juego de las tres páginas en orden, es decir: 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3.

A ciertos trabajos de impresión siempre se les aplica este tipo de distribución. Estos son trabajos de prueba, los cuales se describen en “*Tipo de trabajo*” (página 3-9) o trabajos que requieren más de una copia de un trabajo de múltiples páginas con separadores de páginas, los cuales se describen en “*Seleccionar papel*” (página 3-10).

Salida

Le permite configurar el destino de salida del papel predeterminado de la impresora. Las opciones son:

- Compartimiento estándar con capacidad para un máximo de 500 hojas.
- Bandeja cara arriba opcional con capacidad para un máximo de 100 hojas.
- Compartimiento de compaginación 500 opcional con capacidad para un máximo de 500 hojas de papel estándar de 355,6 mm de longitud. La capacidad de compaginación se puede configurar en *Sí* o en *No* mediante el panel de control. La configuración predeterminada es *Sí*.

Opciones del documento

Al seleccionar esta ficha, puede configurar el modo de acabado y los márgenes.

Modo de acabado

Hay dos modos de acabado:

- Múltiples páginas por lado (impresión N arriba)

La impresora imprimirá una imagen de página en la hoja de papel de manera predeterminada. Puede seleccionar dos, cuatro, seis, nueve o dieciséis imágenes de página por lado del papel. La impresora reduce las imágenes de página según sea necesario y las dispone en el papel adecuándolas lo mejor posible a la orientación y al tamaño del papel.

Es posible imprimir bordes negros alrededor de cada página. El valor predeterminado es no imprimir bordes.

- Impresión de folletos

El controlador imprime el documento con dos imágenes por hoja con orientación horizontal. Sin embargo, vuelve a disponer las imágenes de página para que la hoja de papel se pueda doblar para que se pueda leer de izquierda a derecha, como si fuera un libro.

La primera página del formato de folleto estándar es la que está más a la izquierda. El control de derecha a izquierda, si está activado, imprime el folleto con la primera página como la página que se encuentra más a la derecha.

En una hoja de papel doblada con dos imágenes de página, la distancia horizontal que existe entre el doblez y cualquiera de las imágenes de página se denomina encuadernación. El control Encuadernación le permite configurar esta distancia en cero, cincuenta, cien o 150 puntos.

Al doblar varias páginas en un folleto, el grosor del papel hace que la imagen de página de las páginas internas se deslice levemente hacia afuera. El control Deslizar le permite elegir un número de puntos para deslizar las imágenes de página hacia adentro y, de esta manera, compensar el grosor del papel. Puede elegir un valor cualquiera de cero a veinte.

Márgenes

La impresora puede imprimir con márgenes predefinidos o hasta el borde del papel. Las dos opciones disponibles son:

- Sí

Si elige esta opción, la impresora utiliza los valores predeterminados para las áreas de impresión compatibles con HP para cada tamaño de papel, que es aproximadamente de 4,23 mm de márgenes sin imprimir en todos los bordes. La aplicación puede aumentar los márgenes a un tamaño mayor que esta medida mínima.

- No

Si elige esta opción (configuración predeterminada), la impresora imprimirá hasta el borde del papel.

Opciones de gráficos

Al seleccionar esta ficha, puede configurar diversas opciones de gráficos para el controlador.

Escala de grises

La escala de grises es un tipo de patrón que se aplica a las imágenes impresas. Al utilizar combinaciones de puntos negros, estos patrones producen una apariencia de gris en la página impresa. El mejor modo de elegir una configuración es de Medios tonos para la imagen gráfica es experimentando. Imprima una imagen gráfica en cada configuración y elija la que más le guste.

El controlador de Windows 95/98 brinda las siguientes opciones:

- **Imágenes fotográficas (configuración predeterminada)**
Utilice esta configuración cuando desee que las imágenes impresas tengan una apariencia fotográfica real y tenue. Logra contrastes suaves entre diversos tonos de grises (y también sirve para imágenes originalmente diseñadas en color).
- **Imágenes de líneas**
Elija esta configuración para imágenes gráficas con líneas intrincadas y detalles finos, como los gráficos de imágenes prediseñadas. Logra líneas sólidas y contrastes profundos entre áreas sombreadas.
- **Imágenes digitalizadas**
Elija esta configuración si las imágenes gráficas se digitalizaron originalmente con un escáner. Está especialmente adaptada para brindar una claridad y calidad excepcionales a las imágenes impresas originalmente digitalizadas con un escáner.

El controlador de Windows NT 4.0 brinda opciones de control de medios tonos que admite el sistema operativo de Windows NT 4.0. Para obtener detalles, consulte la ficha Ajuste de color de medios tonos del controlador.

- Imprimir el texto en colores en negro

Esta opción determina el modo en que el controlador imprimirá un texto en colores del documento. Si está activada, el controlador muestra todo el texto como si estuviera en negro, ignorando el color en que aparece en pantalla. De lo contrario, el controlador muestra el texto en colores en diferentes tonos de gris (configuración predeterminada).

Opciones TrueType

Le permite seleccionar opciones asociadas con el uso y la impresión de fonts TrueType. Las opciones son:

- Transferir como TrueType (valor predeterminado)

Todo el conjunto de caracteres para cada font TrueType de la página se envía a la impresora en forma de esquema. Utilice esta opción si el documento utiliza sólo un pequeño número de fonts TrueType y usted desea optimizar el rendimiento de la impresión del texto.

- Transferir como imagen de bits

Los caracteres TrueType se enviarán como font de transferencia de mapa de bits individual, utilizando como base el menos utilizado recientemente. A medida que el controlador de impresora construye la página, se envían mapas de bits de font nuevos. Al utilizar nuevamente un carácter, el mapa de bits se selecciona automáticamente del transferido previamente a la memoria de la impresora. Desde la configuración de la memoria, el controlador monitorea la cantidad de memoria disponible para determinar cuándo eliminar los mapas de bits de font que no han sido utilizados por algún tiempo.

- Transferir como fonts de dispositivo y gráficos

Esta opción es útil para imprimir imágenes gráficas en texto TrueType. El texto TrueType siempre se envía por último a la impresora, por lo que siempre aparece en la parte superior del gráfico. Al seleccionar esta opción, las imágenes TrueType se envían a la impresora como imágenes gráficas, por lo que el texto puede quedar oscurecido por los objetos del gráfico. Esta opción sólo está disponible si ha seleccionado la configuración Rasterización en el cuadro Modo de gráficos, según se describe en *"Gráficos"* (página 3-19).

- Usar fonts TrueType de la impresora

Determina si se deben usar los fonts TrueType que residen en la impresora o transferir los fonts TrueType desde el computador. Si está activada (configuración predeterminada), el controlador utilizará los fonts TrueType residentes en la impresora y si el documento utiliza fonts que no residen en la impresora, el controlador transfiere los fonts con el trabajo. Si está desactivada, el controlador siempre transfiere los fonts TrueType con cada trabajo a la impresora, aunque los fonts ya residan en ella.

Gráficos

La impresora imprimirá gráficos como imágenes rasterizadas o como imágenes gráficas vectoriales. Todos los gráficos se pueden imprimir como imágenes rasterizadas. Sin embargo, algunos patrones o formas geométricas y todos los fonts TrueType se imprimen más rápido, si se imprimen como imágenes vectoriales.

- Vector

Si está seleccionada, el controlador enviará tantos gráficos como imágenes vectoriales posibles y el resto como imágenes rasterizadas. Con esta configuración, no es posible imprimir fonts TrueType como imágenes gráficas, dado que los fonts TrueType son imágenes vectoriales predeterminadas.

- Rasterización

Al seleccionar esta configuración, el controlador convertirá todas las imágenes vectoriales y las enviará a la impresora como imágenes rasterizadas. Utilice esta configuración, si desea imprimir fonts TrueType como gráficos, según se describe en “*Opciones TrueType*” (página 3-17).

Resolución

La impresora admite las siguientes resoluciones:

- True 1200 ppp (puntos por pulgada)
- 600 ppp (configuración predeterminada)
- 300 ppp (admitido sólo en PCL 5e)

Calidad de impresión

Las siguientes opciones están disponibles en resolución de 600 ppp solamente, pero no en forma simultánea:

- Modo de borrador (economizador de tóner)

Esta función reduce la cantidad de tóner que se coloca en el papel. Al utilizar esta función, se logra una impresión más tenue. Está disponible solamente en resolución de 600x600 y si XIE está desactivado.

- XIE

Esta función suaviza las imágenes de líneas y el texto para mejorar la calidad de la imagen. Este modo sólo está disponible cuando la Resolución se configura en 600x600 ppp y el Modo de borrador está desactivado.

Marcas de agua

Utilice esta función cuando desee que la impresión contenga texto de fondo, distinto del que ofrece la aplicación de impresión, en la primera página o en todas las páginas de un documento. El controlador le permite especificar texto, font, tamaño, posición en la página y ángulo de rotación al crear y guardar una marca de agua especial para utilizar en cualquier documento. También puede seleccionar una marca de agua predeterminada en la lista de marcas de agua predefinidas.

Superposiciones

Una superposición de página es un documento parcial que el controlador puede fusionar con el trabajo de impresión, produciendo una imagen impresa que incluye elementos de la superposición y el documento. Las superposiciones son muy útiles para crear, por ejemplo, papel con membrete de una empresa. Es posible crear el papel con membrete en la aplicación como una superposición de página, luego transferirla y guardarla en la impresora. Cuando desee imprimir un documento con la superposición, sólo tiene que enviar el trabajo de impresión a la impresora con el comando Superposición y la impresora imprimirá automáticamente el membrete en cada página del documento. Las superposiciones de página eliminan la necesidad de transferir la misma información más de una vez, ahorrando de ese modo tiempo de transmisión. Sin embargo, utilizan memoria de la impresora o espacio en el disco.

Una superposición se diferencia de una marca de agua en estos aspectos:

- Una superposición puede contener gráficos y texto en cualquier número de fonts, en diversos tamaños y colores. Una marca de agua puede contener sólo texto de un font, un tamaño y un color.
- Una superposición generalmente está en los márgenes de una página, mientras una marca de agua generalmente está en el medio de una página.
- A diferencia de una marca de agua, una superposición generalmente no oscurece ninguna parte del documento.
- Una superposición utiliza espacio del disco duro de la impresora, una marca de agua no.

Uso del controlador PostScript

Papel/salida

Al seleccionar esta ficha, usted puede seleccionar tipo de trabajo, copias, papel, orientación de imagen, dúplex, distribución de documentos y bandeja de salida para la impresora.

Tipo de trabajo

Hay tres tipos de trabajo. Algunos tipos de trabajo requieren una contraseña.

- Impresión normal

Traspasa por spooling e imprime el trabajo sin que sea necesaria la intervención del usuario.

- Impresión confidencial

Aplaza la impresión de un trabajo hasta que usted introduce la contraseña correspondiente en el panel de control. Sólo está disponible cuando la unidad de disco duro opcional está instalada.

Para utilizar esta función, introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. La liberación del trabajo en la impresora se describe en la sección *“Impresión de un trabajo con contraseña”* (página 3-58). También es posible eliminar el trabajo sin imprimirlo, como se describe en la sección *“Eliminación de un trabajo con contraseña”* (página 3-59).

- Impresión de prueba

Si se utiliza con trabajos de múltiples copias, imprime el primer juego de copias, retiene las otras copias hasta que usted introduce la contraseña correspondiente en el panel de control. Sólo está disponible cuando la unidad de disco duro opcional está instalada.

Para utilizar esta función, especifique el número de copias a imprimir, luego introduzca una contraseña numérica de 4 dígitos, donde cada dígito puede ser un valor numérico cualquiera entre 0 y 7. La salida del trabajo en la impresora se analiza en la sección *“Impresión de un trabajo con contraseña”* (página 3-58). También es posible eliminar el trabajo sin imprimir los juegos de copias restantes, como se describe en la sección *“Eliminación de un trabajo con contraseña”* (página 3-59).

Copias

Es posible imprimir entre una y 99 copias. El valor predeterminado es una copia.

Seleccionar papel

Puede seleccionar tamaño del papel, tipos de materiales y origen de entrada para todas las páginas, para la primera página (si es diferente del resto del trabajo) y para separadores (si lo desea).

Orientación de la imagen

La orientación es la dirección de impresión de la página. Las opciones son:

- Vertical
Una página vertical es más larga que ancha. Ésta es la configuración predeterminada.
- Horizontal
Una página horizontal es más ancha que larga.
- Horizontal girada
Una página horizontal girada es más ancha que larga y la imagen gira 180° (al revés).

Dúplex

Requiere la instalación del módulo dúplex opcional. Para obtener más información, consulte la sección “*Impresión dúplex*” (página 3-62). Las opciones son:

- Dúplex No
Impresión por un solo lado. Ésta es la configuración predeterminada.
- Dúplex con encuadernación por el borde corto
Impresión por ambos lados para dar vuelta a las páginas por el borde más corto del papel.
- Dúplex con encuadernación por el borde largo
Impresión por ambos lados para dar vuelta a las páginas por el borde más largo del papel.

Distribución de documentos

Permite la distribución de trabajos (sólo para trabajos de múltiples copias). Las opciones son:

- Sin distribuir (configuración predeterminada)

Por ejemplo, cinco copias sin distribuir de un trabajo de tres páginas generarán cinco copias de la página 1, cinco de la página 2 y, finalmente, cinco de la página 3, es decir: 1, 1, 1, 1, 1, 2, 2, 2, 2, 2, 3, 3, 3, 3, 3.

- Distribuido

Utilice esta opción cuando desee imprimir dos o más juegos de copias de un trabajo que contenga dos o más páginas. Por ejemplo, cinco copias distribuidas de un trabajo de tres páginas generarán un solo juego de copias de las tres páginas en orden, un segundo juego de las tres páginas en orden y un tercer juego de las tres páginas en orden, es decir: 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3.

A ciertos trabajos de impresión siempre se les aplica este tipo de distribución. Estos son trabajos de prueba, que se describen en “*Tipo de trabajo*” (consulte página 3-22) o trabajos que requieren más de una copia de un trabajo de múltiples páginas con separadores de páginas, que se describen en “*Seleccionar papel*” (consulte página 3-23).

Salida

Le permite configurar el destino de salida de papel predeterminado de la impresora. Las opciones son:

- Compartimiento estándar con capacidad para un máximo de 500 hojas.
- Bandeja cara arriba opcional con capacidad para un máximo de 100 hojas.
- Compartimiento de compaginación 500 opcional con capacidad para un máximo de 500 hojas de papel estándar (con capacidad de compaginación, si está activada en el panel de control de la impresora).

Opciones del documento

Al seleccionar esta ficha, puede elegir un criterio de página y configurar márgenes.

Políticas de tamaño de página

Las políticas de tamaño de página se utilizan para especificar la política de recuperación cuando el tamaño de página no coincide con ningún material de impresión disponible. Las opciones son:

- Utilizar valor predeterminado de la impresora
Utilice la política de tamaño del papel que se haya configurado en la impresora como valor predeterminado. Esta es la política de tamaño del papel predeterminada.
- Generar error, si el papel no está disponible
Genera un mensaje de error en la impresora.
- Ignorar el tamaño y utilizar la bandeja de papel predeterminada
Ignora el tamaño del papel y utiliza la bandeja de papel predeterminada.
- Tamaño más parecido disponible, ajustar página
Selecciona el tamaño más parecido disponible y ajusta la página para que quepa.
- Próximo tamaño mayor disponible, ajustar página
Selecciona el próximo tamaño mayor disponible y ajusta la página para que quepa.

- Tamaño más cercano disponible, sin ajustar página
Selecciona el tamaño más parecido disponible pero no ajusta la página para que quepa.
- Próximo tamaño mayor disponible, sin ajustar página
Selecciona el próximo tamaño mayor disponible pero no ajusta la página para que quepa.

Márgenes

La impresora puede imprimir con márgenes predefinidos o hasta el borde del papel. Las dos opciones disponibles son:

- Sí
Si elige esta opción, la impresora utiliza como valor predeterminado áreas de impresión compatibles con HP para cada tamaño de papel, que es aproximadamente de 4,23 mm de márgenes sin imprimir en todos los bordes. La aplicación puede aumentar los márgenes a un tamaño mayor que esta medida mínima.
- No
Si elige esta opción (configuración predeterminada), la impresora imprimirá hasta el borde del papel.

Diseño de página

Hay dos opciones: Múltiples páginas por tamaño (impresión N arriba) e Impresión de folletos.

- Múltiples páginas por lado (impresión N arriba)

La impresora imprimirá una imagen de página en la hoja de papel de manera predeterminada. Puede seleccionar dos, cuatro, seis, nueve o dieciséis imágenes de página por lado del papel. La impresora reduce las imágenes de página según sea necesario y las dispone en el papel adecuándolas lo mejor posible a la orientación y al tamaño del papel.

Es posible imprimir bordes negros alrededor de cada página. El valor predeterminado es no imprimir bordes.

- Impresión de folletos

El controlador imprime el documento con dos imágenes por hoja con orientación horizontal. Sin embargo, vuelve a disponer las imágenes de página para que la hoja de papel se pueda doblar para que se pueda leer como si fuera un libro, de izquierda a derecha.

La primera página del formato de folleto estándar es la que está más a la izquierda. El control de derecha a izquierda, si está activado, imprime el folleto con la primera página como la página que se encuentra más a la derecha.

En una hoja de papel doblada con dos imágenes de página, la distancia horizontal que existe entre el doblez y cualquiera de las imágenes de página se denomina encuadernación. El control Encuadernación le permite configurar esta distancia en cero, cincuenta, cien o 150 puntos.

Al doblar varias páginas en un folleto, el grosor del papel hace que la imagen de página de las páginas internas se deslice levemente hacia afuera. El control Deslizar le permite elegir un número de puntos para deslizar las imágenes de página hacia adentro y, de esta manera, compensar el grosor del papel. Puede elegir un valor cualquiera entre cero y veinte.

Marcas de agua

Utilice esta función cuando desee que la impresión contenga texto de fondo, distinto del que ofrece la aplicación de impresión, en la primera página o en todas las páginas de un documento. El controlador le permite especificar texto, font, tamaño, posición en la página y ángulo de rotación al crear y guardar una marca de agua especial para utilizar en cualquier documento. También puede seleccionar una marca de agua predeterminada en la lista de marcas de agua predefinidas.

Opciones de gráficos

Al seleccionar esta ficha, puede configurar diversas opciones de gráficos para el controlador.

Brillo

Este control de desplazamiento aumenta o disminuye el nivel de brillo de la imagen. También puede introducir un valor y el control de desplazamiento se ajustará automáticamente para que coincida con el valor introducido. La configuración predeterminada es cero.

Escala

Este control de desplazamiento hace que la imagen de página parezca más pequeña o más grande ajustando el porcentaje entre el 25% y el 400%. El valor predeterminado es 100%. La imagen tiene un marcador en la esquina superior izquierda del papel. Si amplía la imagen, el controlador corta el lado derecho y la parte inferior de la imagen para adecuarla al tamaño del papel en el que se imprimirá la imagen. Si usted reduce la imagen, aparecerá un espacio en blanco en el lado derecho y en la parte inferior. También puede introducir un valor y el control de desplazamiento se ajustará automáticamente para que coincida con el valor introducido.

Modos de imagen

Hay dos modos de imagen. Puede utilizar ambos a la vez.

- Imagen negativa

Esta opción convierte las áreas de imagen en negro del original a blanco, las áreas de imagen en blanco a negro y las áreas de imagen en gris oscuro a gris claro. La impresión de una imagen negativa puede ser útil para documentos que tienen una cantidad importante de imágenes y texto claros o fondo oscuro. Tenga en cuenta que el uso excesivo de la opción Imagen negativa puede ocasionar el agotamiento prematuro de tóner y el posible daño de la impresora.

- Imagen refleja

Esta opción gira la orientación de la imagen 180 grados y así invierte la imagen y todo el texto asociado.

- Negro de alta definición para fax

Esta función cambia el documento en colores a patrones en blanco y negro. Los diferentes colores aparecen en diseños en blanco y negro de alta definición. Por ejemplo, un gráfico circular que contiene porciones de diferentes colores sólidos se imprimirán con un diseño diferente que reemplazará cada uno de los colores para que la diferencia entre las porciones se mantenga. El texto en colores también aparece como un patrón, pero el carácter queda en forma de esquema. Todo lo que esté en negro en el documento queda en negro y no aparece como un patrón.

Resolución

La impresora admite las siguientes resoluciones:

- True 1200 ppp (puntos por pulgada)
- 600 ppp

Calidad de imagen

- Modo de borrador (economizador de tóner)

Esta función reduce la cantidad de tóner que se imprime en el papel. Al utilizar esta función se logra una impresión más tenue. Está disponible solamente en resolución de 600x600 y si XIE está desactivado.

- XIE

Esta función suaviza las imágenes de líneas y el texto para mejorar la calidad de la imagen. Este modo sólo está disponible cuando la resolución se configura en 600x600 ppp y el Modo de borrador está desactivado.

Fonts Al seleccionar esta ficha, puede controlar el modo en que PostScript interpreta los fonts TrueType.

Fonts TrueType

Esta función ofrece las siguientes opciones:

- Usar tabla de sustitución

La tabla de sustitución le permite seleccionar el font PostScript residente en la impresora que más se acerque al font TrueType que la aplicación está generando.

- Enviar siempre a impresora

Esta opción enviará el font a la impresora como parte del trabajo. Si las opciones Tabla de sustitución de font o Usar fonts de impresora no están seleccionadas, el formato de font se debe especificar en el campo Enviar siempre a impresora.

Enviar como

Esta función contiene tres opciones:

- Esquemas (Tipo 1)
Un font escalable, vectorial que define los caracteres como un grupo de instrucciones que especifican la forma y el tamaño del carácter
- Mapa de bits (Tipo 3)
Un formato no escalable, rasterizado que contiene datos de los píxeles que forman cada carácter. Los mapas de bits grandes y complejos requieren mucha más memoria y tiempo de procesamiento que otros formatos.
- TrueType (Tipo 42)
Fonts escalables, vectoriales desarrollados por Apple Computer Corporation que también utiliza Microsoft en su sistema operativo Windows.

Tabla de sustitución

- Font TrueType/Imprimir font

Enumera los fonts PostScript residentes en la impresora. Al seleccionar diferentes fonts en la lista Para font TrueType, el font de impresora que más se acerque quedará resaltado en el campo Imprimir font. Usted puede cambiar las selecciones predeterminadas para los fonts de impresora comparables seleccionando sencillamente cualquier font en la lista de la pantalla que le sigue.

Font de impresora sustituido por: <nombre de font>

Esta función le permite seleccionar el font de impresora PostScript que desea sustituir por el font TrueType seleccionado.

PostScript

Al seleccionar esta ficha, puede configurar diversas opciones de salida PostScript.

Formato

Hay dos formatos diferentes:

- PostScript más rápido (estándar) (configuración predeterminada)

Esta configuración le permite enviar trabajos PostScript utilizando los comandos PostScript estándar.

- PostScript más portátil (ADSC)

Si esta opción está seleccionada, el controlador crea un archivo que es compatible con Convención de estructuración de documentos Adobe (ADSC). (Para imprimir un documento en un archivo DSC, debe especificar un nombre de archivo y ARCHIVO como puerto de la impresora dentro del cuadro de diálogo Impresoras / Conectar del panel de control de Windows.)

Selección de nivel PostScript

- Incluir funciones de Nivel 3

Esta configuración le permite enviar trabajos PostScript utilizando PostScript Nivel 2 más todos los comandos Nivel 3 adicionales.

- Utilizar sólo funciones de Nivel 2

Esta configuración le permite enviar solamente trabajos PostScript Nivel 2. No se aceptan comandos Nivel 3.

Comprimir mapas de bits

Este control estará disponible si ha seleccionado Utilizar sólo funciones de Nivel 2. Comprime los gráficos del documento antes de enviarlos a la impresora. Aunque esto ahorra memoria, la impresión del trabajo puede tomar más tiempo. El valor predeterminado para esta opción es Sí.

Imprimir información de error PostScript

Si elige esta opción, el controlador imprime una hoja de error al producirse un error durante el formateo o el procesamiento de un trabajo. La hoja de error indica la página donde se produjo el error y el tipo de error. El valor predeterminado para esta opción es No.

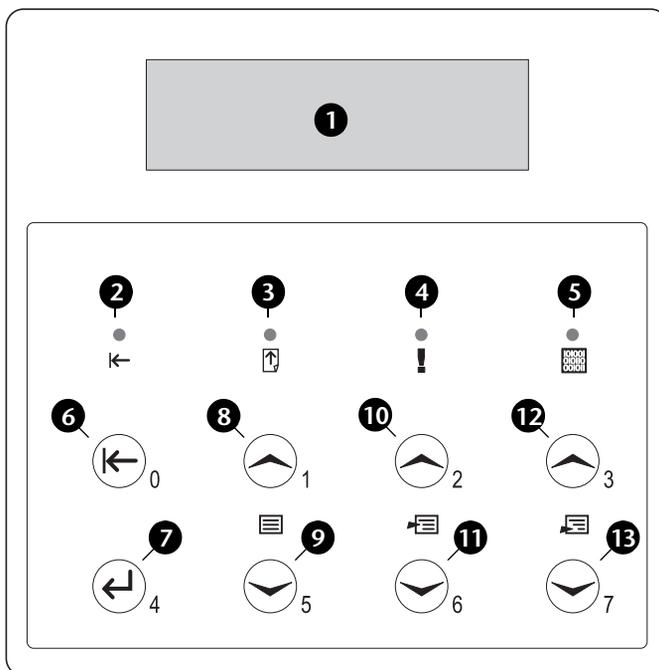
Uso del panel de control

El panel de control de la impresora (Figura 3.1) cumple varias funciones:

- Muestra información sobre el estado de la impresora (o el trabajo en proceso).
- Proporciona los medios para cambiar las configuraciones de la impresora con el fin de controlar la forma en que la impresora opera.
- Le permite imprimir informes y páginas protegidas por contraseña almacenadas en la unidad de disco duro opcional.

Figura 3.1 Panel de control

- 1 El visor
- 2 Indicador luminoso en línea
- 3 Indicador luminoso de alimentación de formulario
- 4 Indicador luminoso de error
- 5 Indicador luminoso de datos
- 6 Tecla En línea
Contraseña N° 0
- 7 Tecla Entrar
Contraseña N° 4
- 8 Tecla Menú arriba
Contraseña N° 1
- 9 Tecla Menú abajo
Contraseña N° 5
- 10 Tecla Ítem arriba
Contraseña N° 2
- 11 Tecla Ítem abajo
Contraseña N° 6
- 12 Tecla Valor arriba
Contraseña N° 3
- 13 Tecla Valor abajo
Contraseña N° 7



El visor

El visor del panel de control desempeña dos funciones.

- Le informa las condiciones de estado de la impresora como, por ejemplo, cuando queda poco tóner, cuando una bandeja de papel está vacía, cuando un trabajo está en proceso, etc. Por ejemplo, cuando enciende la impresora y está lista para imprimir, usted ve el siguiente mensaje en el visor:

```
Impresora
lista
```

Este mensaje aparece cada vez que la impresora está en línea y lista para aceptar trabajos de impresión. El visor también muestra:

```
Procesando...
```

al procesar datos, y:

```
Esperando
```

cuando está esperando más datos.

- Presenta una jerarquía de opciones y configuraciones de menú para configurar y controlar la impresora.

Por ejemplo, al presionar **Menú arriba** o **Menú abajo**, el visor muestra:

```
Menús
Menú Ítem
```

(como **Menú Sistema** o **Menú Trabajo**)

Consulte la sección “*Opciones de menús*” (página 3-43) para obtener información acerca de la jerarquía del sistema de menús.

Los indicadores luminosos

El panel de control tiene cuatro indicadores luminosos. La Tabla 3.4 describe la función de cada uno de ellos.

Tabla 3.4 Indicadores luminosos y sus funciones

Luz	Descripción
En línea (verde)	Se enciende cuando la impresora está en línea. Parpadea cuando la impresora pasa del estado en línea a fuera de línea o para indicar que se está procesando un trabajo de impresión.
Alimentación de formulario (verde)	Se enciende cuando la impresora supera un tiempo de espera de alimentación de formulario; es decir, cuando un trabajo PCL ha formateado una página parcial, la impresora está esperando más datos para continuar procesando el trabajo y el período de espera (15 segundos predeterminados, que se pueden personalizar) ha pasado sin haber recibido datos nuevos en el búfer de entrada. Este tiempo de espera se aplica a todos los puertos. Cuando está encendido, puede imprimir una página parcial introduciendo el menú Trabajo, recorriendo el elemento Alimentación de formulario y presionando Entrar. Cuando no está en el sistema de menús, se puede imprimir una página parcial presionando Entrar. PostScript no imprime páginas parciales y, en consecuencia, la luz de Alimentación de formulario no se enciende.
Falla (ámbar)	Se enciende cuando es necesaria la intervención del operador para que sea posible continuar con la impresión.
Datos (verde)	Parpadea para indicar que se está procesando un trabajo de impresión mediante PostScript, PCL o PjL o que se está traspasando por spooling al disco duro opcional (por ejemplo, un trabajo confidencial o de prueba).

Las teclas El teclado del panel de control consta de ocho teclas, identificadas con símbolos internacionales y/o etiquetadas en inglés. Las teclas también están numeradas del 0 al 7 para utilizarlas a fin de introducir contraseñas.

La Tabla 3.5 describe la función de cada tecla.

Tabla 3.5 Teclas del panel de control y sus funciones

Tecla	Descripción
En línea	<ul style="list-style-type: none"> • Si la impresora está en línea y no en el sistema de menús, saca a la impresora fuera de línea. Se imprimen todas las páginas que se encuentran en el trayecto del papel actualmente, luego la impresión se detiene hasta que la impresora vuelve a estar en línea. • Si la impresora está en línea y en el sistema de menús, se sale del sistema de menús. • Si la impresora está fuera de línea y no en el sistema de menús, se pone a la impresora en línea. • Si la impresora está fuera de línea y en el sistema de menús, se sale del sistema de menús y se pone a la impresora en línea. • Si la impresora está fuera de línea y no en el modo economizador de energía, se pone a la impresora en línea.
Entrar	<ul style="list-style-type: none"> • Si la presentación actual es un valor para un elemento, al presionar esta tecla el valor se introduce como valor predeterminado para este elemento. • Si la presentación actual es una acción a invocar (por ejemplo, "Lista fonts PCL", "Reiniciar impresora"), al presionar esta tecla se ejecuta la acción. • Si la opción no está en el sistema de menús y el LED de Alimentación de formulario indica que existe una página parcial, al presionar esta tecla se produce una restauración implícita de PCL y la página parcial es expulsada. • Si existe una condición de conflicto de papel y aparece una solicitud para usar un papel alternativo, al presionar esta tecla se produce la impresión en el papel cargado actualmente en la bandeja seleccionada (Imprimir de todos modos).
Menú arriba	<ul style="list-style-type: none"> • Si la opción no está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se ingresa al sistema de menús y se muestra el primer menú. • Si la opción está en el sistema de menús, se recorre el panel de control a través de los menús de abajo hacia arriba.

Tabla 3.5 Página 1 de 2

Tabla 3.5 Teclas del panel de control y sus funciones (continuación)

Tecla	Descripción
Menú abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Si la opción no está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se ingresa al sistema de menús y se muestra el último menú. • Si la opción está en el sistema de menús, se recorre el panel de control a través de los menús de arriba hacia abajo.
Ítem arriba	<ul style="list-style-type: none"> • Si la opción está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se recorre el panel de control a través de los elementos del menú actual de abajo hacia arriba. • Si la opción no está en el sistema de menús, esta tecla se ignora.
Ítem abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Si la opción está en el sistema de menús, al presionar esta tecla se recorre el panel de control a través de los elementos del menú actual de arriba hacia abajo. • Si la opción no está en el sistema de menús, esta tecla se ignora.
Valor arriba	<ul style="list-style-type: none"> • Si la tecla está en el sistema de menús, muestra el valor predeterminado para el elemento actual y recorre el panel de control a través de los valores desde el valor actual hacia arriba. Cuando se configura un valor numérico, aumenta el valor según la cantidad del paso. Si la mantiene presionada por más de 1 segundo, repetirá el paso automáticamente. • Si existe una condición de conflicto de papel, al presionar esta tecla se desplaza a través del papel alternativo que se puede usar en lugar del papel solicitado. • Si la opción no está en el sistema de menús y no existe una condición de conflicto de papel, esta tecla se ignora.
Valor abajo	<ul style="list-style-type: none"> • Si la opción está en el sistema de menús, se muestra el valor predeterminado para el elemento actual y se recorre el panel de control a través de los valores desde el valor actual hacia abajo. Cuando se configura un valor numérico, disminuye el valor según la cantidad del paso. Si la mantiene presionada por más de 1 segundo, repetirá el paso automáticamente. • Si existe una condición de conflicto de papel, al presionar esta tecla se desplaza a través del papel alternativo que se puede usar en lugar del papel solicitado. • Si la opción no está en el sistema de menús y no existe una condición de conflicto de papel, esta tecla se ignora.

Tabla 3.5 Página 2 de 2

Opciones de menú

La Tabla 3.6 de las siguientes páginas enumera las variables que se pueden controlar en el panel de control de la impresora, organizadas por menú en el orden en que aparecen al desplazarse por el visor¹. Como estas variables generalmente se utilizan para configurar los valores predeterminados de la impresora, lo cual es responsabilidad del administrador del sistema, la *Guía del administrador del sistema* que se incluye en el CD de la impresora contiene detalles específicos sobre los elementos de menú y sus valores.

Además, la *Guía del administrador del sistema* enumera todas las operaciones asociadas con las teclas del panel de control y los procesos específicos de las teclas que se deben ejecutar para definir cualquiera de estas variables.



Las configuraciones de impresora seleccionadas en el controlador de impresora o en la aplicación anulan las configuraciones predeterminadas en el panel de control cuando usted envía los trabajos a impresión.

1. Los menús Ethernet, Token Ring y Novell aparecen sólo si la impresora es para trabajo en red.

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control

Menú	Descripción	
Menú Trabajo	Le permite cancelar el trabajo actualmente procesado por PCL o PostScript, o forzar una alimentación de formulario en un trabajo parcialmente formateado en PCL.	
	Elementos de menú	Descripción
	Cancelar trabajo	Cancela el trabajo que se está imprimiendo actualmente.
	Alimentación de formulario	Expulsa una página PCL parcial cuando el LED de Alimentación de formulario está encendido.
	Reiniciar impresora	Reinicializa la impresora como si se apagara y volviera a prender la energía, pero desvía el diagnóstico de encendido.
Menú Contraseñas	Le permite introducir una contraseña de cuatro dígitos para posibilitar la impresión de trabajos confidenciales y de prueba previamente enviados a la impresora y almacenados en la unidad de disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).	
Menú Bandejas	Le permite acceder a las configuraciones de bandeja para trabajos PCL y PostScript.	
	Elementos de menú	Descripción
	Tamaño MBF	Define el tamaño de papel que está cargado en el MBF.
	Tipo MBF	Define el tipo de papel que está cargado en el MBF.
	Tamaño de sobre	Define el tamaño de papel que está cargado en el alimentador de sobres opcional.
	Tipo de sobre	Define el tipo de papel que está cargado en el alimentador de sobres opcional.
Bandeja tipo <i>N</i>	Define el tipo de papel instalado en la Bandeja <i>N</i> (donde <i>N</i> es el número de bandeja: Bandeja 1, 2 ó 3).	

Tabla 3.6 Página 1 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Bandejas (continuación)	Secuencia de bandejas	Agrupar dos o más bandejas para que el grupo aparezca en una bandeja lógica y define el orden en que se buscarán las bandejas para satisfacer la solicitud de entrada.
	Tamaño personalizado	Define el tamaño de papel que se utiliza para formatear páginas impresas desde la(s) bandeja(s) si el Modo Bandejas N está configurado en <i>Personalizado</i> (que anula el mecanismo de detección de tamaño automático de la bandeja).
	Bandeja modo N	Determina si el mecanismo de detección de tamaño automático de la bandeja N (donde N es el número de bandeja: Bandeja 1, 2 ó 3) se debe anular mediante la configuración Tamaño personalizado .
	Fusor de config.	Activa la personalización de las configuraciones de temperatura del fusor asociadas con cada tipo de papel (de lo contrario, la impresora la configura automáticamente). Si está configurado en <i>Sí</i> , cada tipo de papel es un elemento de menú disponible para personalizar su propia temperatura de fusor.
	Corriente	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Corriente</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Preimpreso	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Preimpreso</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Papel con membrete	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Papel con membrete</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).

Tabla 3.6 Página 2 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Bandejas (continuación)	Preperforado	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Preperforado</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Etiquetas	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Etiquetas</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Bond	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Bond</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Reciclado	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Reciclado</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Color	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Color</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Cardstock	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel <i>Cardstock</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).
	Tipo de usuario <i>N</i>	Configura la temperatura del fusor para que quede asociada con el tipo de papel personalizado de <i>Tipo de usuario n</i> (sólo aparece si la opción Fusor de config. está configurada en <i>Sí</i>).

Tabla 3.6 Página 3 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú PCL	Le permite establecer la configuración predeterminada para la impresora al imprimir trabajos de emulación PCL.	
	Elementos de menús	Descripción
	Número de font	Configura el font predeterminado en PCL.
	Tamaño	Configura el tamaño del font predeterminado en PCL. Sólo aparece cuando el font predeterminado ya seleccionado es un font de tamaño fijo escalable.
	Tamaño de puntos	Configura el tamaño de puntos del font predeterminado en PCL. Sólo aparece cuando el font predeterminado ya seleccionado es un font espaciado proporcional escalable.
	Juego de símbolos	Configura el juego predeterminado de símbolos de fonts usado en PCL.
	Orientación	Configura la orientación predeterminada (horizontal, vertical) usada en PCL.
	Longitud de página	Configura el número predeterminado de líneas por página usado en PCL.
Terminación de línea	Le permite configurar un retorno de carro después de cada alimentación en línea que aparece en el texto PCL.	

Tabla 3.6 Página 4 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Sistema	Le permite configurar las funciones generales de la impresora.	
	Elementos de menús	Descripción
	Idioma	Configura el idioma utilizado para los informes generados y los mensajes del visor del panel de control.
	Tamaño del papel	Configura el tamaño del papel predeterminado usado en PostScript y PCL.
	Tipo de papel	Configura el tipo de papel predeterminado usado en PostScript y PCL.
	Política de página	Permite que la impresora seleccione automáticamente un tamaño o tipo de papel alternativo, si el tamaño y/o tipo solicitado no está cargado.
	Criterio de espera	Indica a la impresora el tiempo que debe esperar antes de efectuar la acción definida por la configuración del elemento Política de página.
	Ctd. impresión	Configura múltiples copias de cada página (sin juegos distribuidos).
	Dúplex	Configura la impresión dúplex predeterminada para trabajos PostScript y PCL (y sólo aparece cuando está instalada la unidad dúplex opcional).
	Modo de borrador	Configura el modo de tóner reducido predeterminado para impresión en borrador (sólo funciona si la opción Resolución está configurada en 600x600 y la opción XIE está configurada en <i>No</i>).
	Borde a borde	Configura la impresión borde a borde predeterminada en PCL.
	XIE	Configura el modo Imagen mejorada Xerox (resolución) predeterminado.
Resolución	Configura la resolución predeterminada usada en trabajos PCL y PostScript.	

Tabla 3.6 Página 5 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Sistema (continuación)	T. espera salida	Determina los segundos que debe esperar el sistema, después del llenado de un compartimiento, antes de dirigir la salida a un compartimiento alternativo (sólo está disponible, si está instalada la Bandeja receptora de clasificación).
	Desplaz. salida	Activa o desactiva alternativamente la compaginación de la salida de los trabajos (sólo está disponible, si está instalada la Bandeja receptora de clasificación opcional).
	Destino de salida	Configura el destino de salida de papel predeterminado para trabajos PCL y PostScript (sólo está disponible, si está instalada la Bandeja receptora de clasificación opcional).
	Errores impresión PS	Controla el uso del administrador o del depurador de errores incorporado PostScript.
	Economizador de energía	Define un período de inactividad después del cual la impresora entra en un estado de bajo consumo.
	Valores predeterminados	Configura el tipo de valores predeterminados de fábrica a utilizar cuando se realiza un "Valor predeterminado de fábrica".
Menú Paralelo	Le permite definir opciones para la conexión del puerto paralelo.	
	Elementos de menú	Descripción
	Activar puerto	Activa o desactiva el puerto paralelo.
	Límite espera	Configura el tiempo para determinar cuándo terminar un trabajo de impresión incompleto y sondear el siguiente puerto en la secuencia de sondeo.
	PDL paralelo	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el puerto paralelo.
	PS binario	Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos de impresión que llegan a este puerto.
	Bidireccional	Activa o desactiva las comunicaciones bidireccionales a través del puerto paralelo.

Tabla 3.6 Página 6 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Serial	Le permite configurar las opciones para la conexión del puerto serial (y sólo aparece cuando está instalado el puerto serial opcional).	
	Elementos de menús	Descripción
	Activar puerto	Activa o desactiva el puerto serial.
	Límite espera	Configura el tiempo para determinar cuándo terminar un trabajo de impresión incompleto y sondear el siguiente puerto en la secuencia de sondeo.
	PDL serial	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el puerto serial.
	Control de flujo	Configura los parámetros de control de flujo de establecimiento de enlace para el puerto serial.
	Veloc. baudios	Configura la velocidad en baudios para el puerto serial.
	PS binario	Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos de impresión que llegan a este puerto.
Menú USB	Le permite definir opciones para la conexión del puerto USB.	
	Elementos de menús	Descripción
	Activar puerto	Activa o desactiva el puerto USB.
	Límite espera	Configura el tiempo para determinar cuándo terminar un trabajo de impresión incompleto y sondear el siguiente puerto en la secuencia de sondeo.
	PDL USB	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el puerto USB.
PS binario	Activa o desactiva el modo PostScript binario para trabajos de impresión que llegan a este puerto.	

Tabla 3.6 Página 7 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Ethernet	Le permite configurar las opciones para la conexión del puerto Ethernet (y sólo aparece si la impresora es para trabajo en red y si no está instalada la interfaz Token Ring).	
	Elementos de menús	Descripción
	Activar LPR	Activa o desactiva el protocolo LPR de Ethernet.
	Cubierta de LPR	Activa o desactiva la página de cubierta de LPR.
	PDL LPR	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo LPR de Ethernet.
	PS binario LPR	Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.
	Activar DLC/LLC	Activa o desactiva el protocolo DLC/LLC de Ethernet.
	PDL DLC/LLC	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo DLC de Ethernet.
	PS bin DLC/LLC	Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.
	Activar NetBEUI	Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Ethernet.
	PDL NetBEUI	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz NetBEUI de Ethernet.
	PS bin NetBEUI	Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.
	Activar AppSocket	Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Ethernet.
PDL AppSocket	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz AppSocket de Ethernet.	
PS bin AppSocket	Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.	

Tabla 3.6 Página 8 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menú del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Ethernet (continuación)	Activar ETalk	Activa o desactiva el protocolo EtherTalk de Ethernet.
	Activar HTTP	Activa o desactiva el protocolo de servidor HTTP de Ethernet.
	Res. de dirección IP	Configura el método usado para asignar (Res) la dirección IP, incluida la máscara de subred y el gateway predeterminado.
	Dirección IP	Configura la dirección IP de cuatro bytes.
	Máscara subred	Configura la dirección de la máscara de subred de cuatro bytes.
	Gateway predeterminado	Configura la dirección del gateway predeterminado de cuatro bytes.
	Límite espera	Configura el tiempo para determinar cuándo terminar un trabajo de impresión incompleto y sondear el siguiente puerto en la secuencia de sondeo.
	Velocidad	Configura la velocidad de la interfaz Ethernet 10/100.

Tabla 3.6 Página 9 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción																												
Menú Token Ring	Le permite configurar las opciones para la conexión del puerto Token Ring (y sólo aparece si la impresora es para trabajo en red y si no está instalada la interfaz Token Ring).																												
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Elementos de menús</th> <th>Descripción</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Activar LPR</td> <td>Activa o desactiva el protocolo LPR de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>Cubierta de LPR</td> <td>Activa o desactiva la página de cubierta de LPR.</td> </tr> <tr> <td>PDL LPR</td> <td>Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo LPR de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PS binario LPR</td> <td>Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.</td> </tr> <tr> <td>Activar DLC/LLC</td> <td>Activa o desactiva el protocolo DLC/LLC de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PDL DLC/LLC</td> <td>Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo DLC de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PS bin DLC/LLC</td> <td>Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.</td> </tr> <tr> <td>Activar NetBEUI</td> <td>Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PDL NetBEUI</td> <td>Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz NetBEUI.</td> </tr> <tr> <td>PS bin NetBEUI</td> <td>Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.</td> </tr> <tr> <td>Activar AppSocket</td> <td>Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PDL AppSocket</td> <td>Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz AppSocket de Token Ring.</td> </tr> <tr> <td>PS bin AppSocket</td> <td>Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.</td> </tr> </tbody> </table>	Elementos de menús	Descripción	Activar LPR	Activa o desactiva el protocolo LPR de Token Ring.	Cubierta de LPR	Activa o desactiva la página de cubierta de LPR.	PDL LPR	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo LPR de Token Ring.	PS binario LPR	Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.	Activar DLC/LLC	Activa o desactiva el protocolo DLC/LLC de Token Ring.	PDL DLC/LLC	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo DLC de Token Ring.	PS bin DLC/LLC	Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.	Activar NetBEUI	Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Token Ring.	PDL NetBEUI	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz NetBEUI.	PS bin NetBEUI	Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.	Activar AppSocket	Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Token Ring.	PDL AppSocket	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz AppSocket de Token Ring.	PS bin AppSocket	Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.
Elementos de menús	Descripción																												
Activar LPR	Activa o desactiva el protocolo LPR de Token Ring.																												
Cubierta de LPR	Activa o desactiva la página de cubierta de LPR.																												
PDL LPR	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo LPR de Token Ring.																												
PS binario LPR	Activa o desactiva el modo binario LPR de PostScript.																												
Activar DLC/LLC	Activa o desactiva el protocolo DLC/LLC de Token Ring.																												
PDL DLC/LLC	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo DLC de Token Ring.																												
PS bin DLC/LLC	Activa o desactiva el modo binario DLC/LLC de PostScript.																												
Activar NetBEUI	Activa o desactiva la interfaz NetBEUI de Token Ring.																												
PDL NetBEUI	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz NetBEUI.																												
PS bin NetBEUI	Activa o desactiva el modo binario NetBEUI de PostScript.																												
Activar AppSocket	Activa o desactiva la interfaz AppSocket de Token Ring.																												
PDL AppSocket	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para la interfaz AppSocket de Token Ring.																												
PS bin AppSocket	Activa o desactiva el modo binario AppSocket de PostScript.																												

Tabla 3.6 Página 10 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Token Ring (continuación)	Activar TTalk	Activa o desactiva el protocolo TokenTalk de Token Ring.
	Activar HTTP	Activa o desactiva el protocolo de servidor HTTP de Token Ring.
	Res. de dirección IP	Configura el método usado para asignar (Res.) la dirección IP, incluida la máscara de subred y el gateway predeterminado.
	Dirección IP	Configura la dirección IP de cuatro bytes.
	Máscara subred	Configura la dirección de la máscara de subred de cuatro bytes.
	Gateway predeterminado	Configura la dirección del gateway predeterminado de cuatro bytes.
	Límite espera	Configura el tiempo para determinar cuándo terminar un trabajo de impresión incompleto y sondear el siguiente puerto en la secuencia de sondeo.
	Ruta de origen	Configura la opción ruta de origen.
	Velocidad	Configura la velocidad de timbre predeterminada para la interfaz Token Ring.
	LAA	Configura la dirección administrada localmente de seis bytes.

Tabla 3.6 Página 11 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Novell	Le permite modificar los parámetros de Novell (y aparece sólo si la impresora es para trabajo en red).	
	Elementos de menús	Descripción
	Activar Novell	Activa o desactiva el protocolo Novell. Si la opción está configurada en <i>No</i> , los siguientes elementos de menú no aparecen.
	PDL Novell	Configura la emulación predeterminada (lenguaje de descripción de página) para el protocolo Novell.
	PS binario Novell	Activa o desactiva el modo binario Novell de PostScript.
	Modo Novell	Configura el modo Servidor de impresión para el protocolo Novell.
	Tipo de trama	Configura el tipo de trama usado para el protocolo Novell.
	Intervalo sondeo	Configura la velocidad (en segundos) en que el Servidor de impresión emite peticiones de sondeo para las colas asignadas.
	Servidor impr.	Configura el nombre del servidor de impresión en esta impresora.
	Servidor primario	Configura el nombre del servidor de archivos primario.
	Árbol NDS	Configura la cadena de caracteres del árbol NDS.
Contexto NDS	Configura la cadena de contexto de NDS.	

Tabla 3.6 Página 12 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Imprimir	Le permite generar los informes de impresora.	
	Elementos de menú	Descripción
	Hoja de config.	Imprime una hoja de configuración que muestra la información y las configuraciones de menús actuales de la impresora.
	Demostración PCL	Imprime una página de muestra que exhibe las capacidades de la impresora.
	Lista fonts PCL	Imprime una lista de fonts PCL actualmente cargados.
	Lista fonts PS	Imprime una lista completa de todos los tipos de letra del lenguaje PostScript.
	Mapa de menús	Imprime una página que muestra la estructura del árbol de menús del panel de control.
	Prueba impres.	Imprime un "diseño de prueba" para el análisis de la calidad de impresión en la página completa (diseñado para el uso del técnico de servicio).
	Directorio disco	Imprime una copia del directorio de disco (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).
	Historial de fallas	Imprime una copia del registro del historial de fallas.
	Mostrar fallas	Muestra las últimas 100 fallas en el panel de control.
	Modo Hexa	Activa o desactiva el modo vaciado hexa, que imprime el flujo de datos como códigos hexadecimales en lugar de interpretarlos como datos de impresión.
Reiniciar impresora	Reinicializa la impresora como si se reiniciara el ciclo de tensión, pero desvía el diagnóstico de encendido.	

Tabla 3.6 Página 13 de 14

Tabla 3.6 Opciones de menús del panel de control (continuación)

Menú	Descripción	
Menú Restaurar	Le permite acceder a las funciones de restauración de la impresora (y sólo aparece si la impresora se enciende mientras se presionan las teclas En línea y Entrar).	
	Elementos de menús	Descripción
	Valores predet. fábrica	Restaura los menús (excepto la red) a los valores predeterminados de fábrica.
	Valores predeterminados red	Restaura los parámetros de Ethernet, Token Ring y Novell a los valores predeterminados de fábrica.
	Modo demostrac.	Coloca la impresora en el modo demostración.
	Suprimir todo tbjo	Elimina todos los trabajos confidenciales del disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).
	Inicializ. disco	Inicializa el disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).
	Formatear disco	Formatea el disco duro (y sólo aparece si está instalada la unidad de disco duro opcional).
Formatear flash	Formatea la memoria flash (y sólo aparece si está la memoria flash instalada).	
Tabla 3.6 Página 14 de 14		

Impresión de un trabajo con contraseña

Para imprimir un trabajo de impresión con contraseña enviado a la impresora y almacenado en la unidad de disco duro opcional (como trabajo confidencial o de prueba), realice los siguientes pasos:

- 1 En el panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:



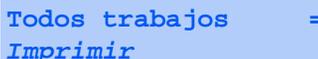
```
Menús
Menú Contraseñas
```

- 2 Presione **Entrar** y verá:



```
Introducir contraseña
_xxx
```

- 3 Introduzca la contraseña numérica del trabajo y verá:



```
Todos trabajos =
Imprimir
```

- 4 Presione **Entrar** para imprimir todos los trabajos.

O BIEN:

Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** para recorrer los trabajos, y luego presione **Entrar** cuando aparezca el trabajo que desea imprimir. Si es necesario, repita este paso para imprimir más de un trabajo.

- 5 Cuando termine, presione **En línea**.

Eliminación de un trabajo con contraseña

Para eliminar un trabajo de impresión con contraseña enviado a la impresora y almacenado en la unidad de disco duro opcional, realice los siguientes pasos:

- 1 En el panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:

```
Menús
Menú Contraseñas
```

- 2 Presione **Entrar** y verá:

```
Introducir contraseña
_XXX
```

- 3 Introduzca la contraseña numérica del trabajo y verá:

```
Todos trabajos =
Imprimir
```

- 4 Presione **Valor arriba** o **Valor abajo** hasta que vea:

```
Todos trabajos =
Eliminar
```

- 5 Presione **Entrar** para eliminar todos los trabajos.

O BIEN:

Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** para recorrer los trabajos y luego presione **Entrar** cuando aparezca el trabajo que desea eliminar. Si es necesario, repita este paso para eliminar más de un trabajo.

- 6 Cuando termine, presione **En línea**.

Generación de un informe de impresora

La impresora brinda la posibilidad de imprimir los siguientes informes:

- Hoja de configuración
- Pág. demostr. PCL
- Lista fonts PCL
- Lista fonts PostScript
- Mapa de menús
- Prueba impres.
- Historial de fallas
- Directorio de disco (si está instalada la unidad de disco duro opcional)

Para imprimir cualquiera de estos informes, realice los siguientes pasos:

- 1 En el panel de control, presione **Menú arriba** o **Menú abajo** hasta que vea:



Menús
Menú Imprimir

- 2 Presione **Ítem arriba** o **Ítem abajo** hasta que vea la página que desea imprimir (como la Hoja de config.).
- 3 Presione **Entrar** para imprimir la página.

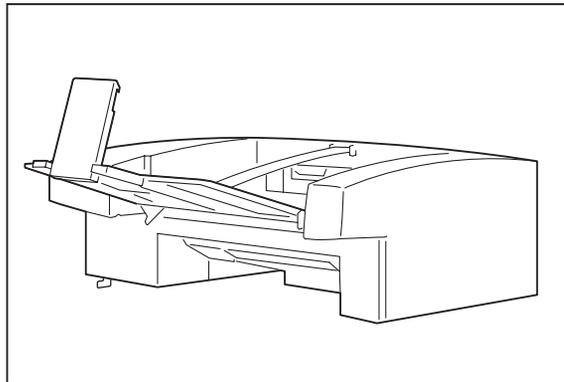


Si el elemento da varias opciones, presione Valor arriba o Valor abajo hasta que aparezca la opción deseada, luego presione Entrar.

Compaginación de salida

La Bandeja receptora de clasificación (denominada Compartimiento de compaginación en el controlador de impresora), que se muestra en la Figura 3.2, es un dispositivo de salida opcional disponible para la impresora.

Figura 3.2 Bandeja receptora de clasificación (vista frontal)



La bandeja receptora de clasificación se puede utilizar de dos maneras, según la configuración que tenga en el sistema de menús del panel de control:

- Como compartimiento de salida adicional con capacidad para 500 hojas para complementar el compartimiento de salida estándar con capacidad para 500 hojas.
- Para compaginar trabajos de impresión alternados y copias alternadas del mismo trabajo de impresión.

Para utilizar la bandeja receptora de clasificación, envíe los trabajos de impresión como lo hace habitualmente seleccionando Compartimiento de compaginación como destino (Selección automática utiliza la configuración del panel de control). El elemento Desplaz. salida del menú Sistema controla la configuración predeterminada para que el compartimiento de compaginación compagine copias o trabajos de impresión sucesivos o no. Para obtener instrucciones detalladas sobre la configuración de la bandeja receptora de clasificación para el uso, consulte la *Guía del administrador del sistema* que se incluye en el CD de la impresora.

Impresión dúplex

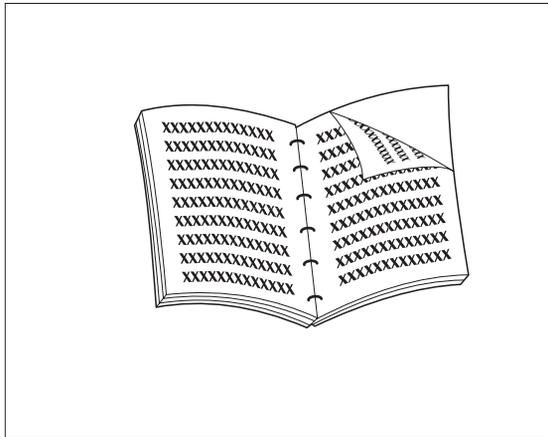
Una vez instalada la unidad dúplex opcional, usted puede imprimir trabajos por ambos lados (dúplex).

Utilice sólo el papel del tamaño indicado en la Tabla 2.1 en la página 2-4 para trabajos por ambos lados. No utilice sobres, postales, transparencias ni papel de etiquetas para trabajos dúplex.

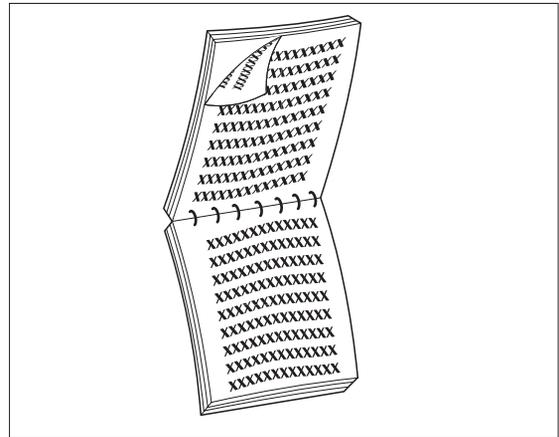
Para impresiones dúplex, seleccione la opción correspondiente en el controlador de la impresora al configurar las propiedades de la impresora (para todos los trabajos) o cuando imprima un documento (para un trabajo específico).

Para asegurarse de que los trabajos dúplex se imprimen en la orientación correcta, configure las opciones **Orientación** y **Dúplex** en las configuraciones adecuadas, según se muestra en la Figura 3.3 en la página 3-63.

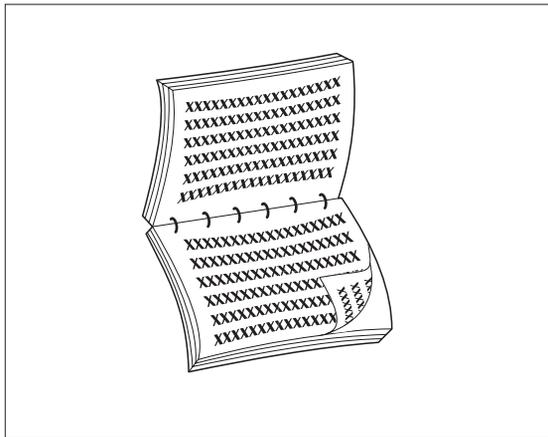
Figura 3.3 Configuraciones de encuadernación y orientación dúplex



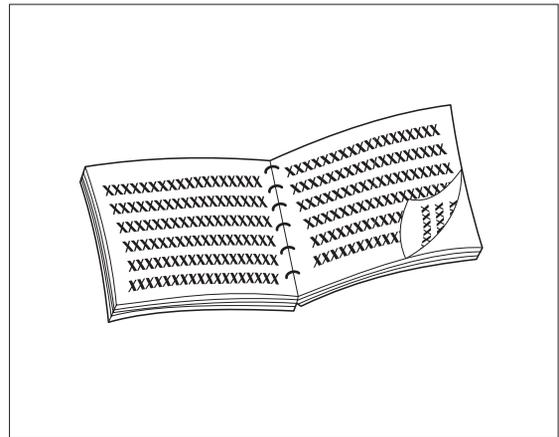
Orientación: *Vertical*
Dúplex: *Encuadernación por el borde largo*



Orientación: *Vertical*
Dúplex: *Encuadernación por el borde corto*



Orientación: *Horizontal*
Dúplex: *Encuadernación por el borde largo*



Orientación: *Horizontal*
Dúplex: *Encuadernación por el borde corto*





Mantenimiento de la impresora

<i>Mantenimiento regular de la impresora</i>	<i>4-2</i>
<i> Limpieza de la impresora</i>	<i>4-2</i>
<i>Reemplazo del cartucho de impresión láser</i>	<i>4-3</i>
<i>Reemplazo de los elementos del kit de mantenimiento</i>	<i>4-6</i>

Mantenimiento regular de la impresora

La impresora está diseñada para que el mantenimiento continuo necesario se limite al reemplazo de los elementos de servicio a medida que alcanzan su límite de uso. Se recomienda reemplazar los elementos de servicio cuando en el Panel de control aparezcan los mensajes de atención que indican el límite de uso para evitar problemas inoportunos de calidad de imagen. Sin embargo, es un buen hábito limpiar periódicamente el tóner u otras sustancias extrañas que puedan estar sueltas en la impresora. Consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD de la impresora para obtener información acerca de los procedimientos y las precauciones.



Para obtener un rendimiento óptimo, no exponga la impresora a la luz solar directa. Pueden generarse imágenes descoloridas, áreas claras o bandas oscuras.

Limpieza de la impresora

Para obtener un rendimiento óptimo, no ubique la impresora cerca de conductos de ventilación o equipos que produzcan polvo. Las partículas presentes en el aire pueden ingresar a la impresora y causar fallas en los mecanismos internos.

Para obtener resultados óptimos, limpie el exterior de la impresora con un paño húmedo. Apague la impresora antes de la limpieza. No utilice detergentes.

Para obtener instrucciones acerca de la limpieza del interior de la impresora, consulte la *Guía del administrador del sistema* en el CD de la impresora.

Reemplazo del cartucho de impresión láser

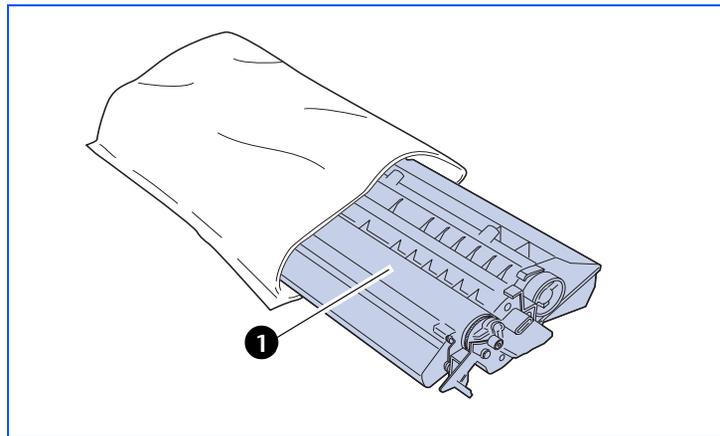
Cuando el cartucho de impresión láser no tenga suficiente tóner, el visor del Panel de control de la impresora mostrará el mensaje **Tóner bajo**. Deberá reemplazar el cartucho de impresión láser apenas aparezca este mensaje para evitar la pérdida de la calidad de impresión. Este procedimiento es simple y se describe en las siguientes páginas.



- **No exponga el cartucho de impresión láser directamente a la luz solar o artificial durante más de 15 minutos. La sobreexposición dañará permanentemente el cilindro fotosensible de formación de imágenes.**
- **No abra el obturador del cilindro (consulte la Figura 4.1 más adelante) ni toque la superficie del cilindro azul de formación de imágenes.**

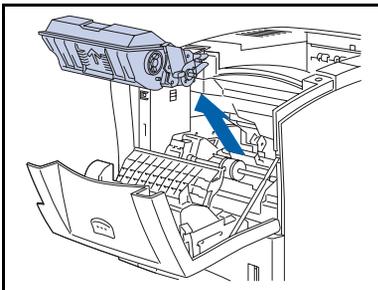
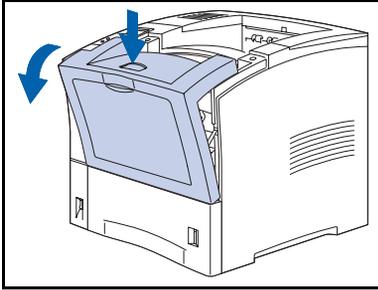
Figura 4.1 Ubicación del obturador del cilindro

1 Obturador del cilindro



Para reemplazar el cartucho de impresión láser, siga los siguientes pasos:

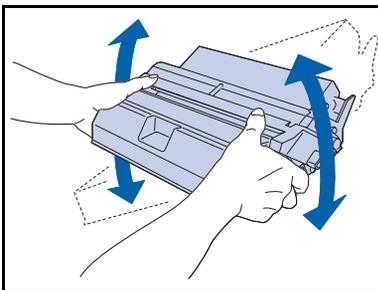
- 1 Si está instalado el alimentador de sobres, apague la impresora y retire el alimentador de sobres.
- 2 Retire el papel del compartimiento de salida y del alimentador especial múltiple y cierre el alimentador especial múltiple.
- 3 Abra la cubierta delantera hasta que se detenga.



- 4 Levante y retire lentamente el cartucho de impresión láser ya utilizado.



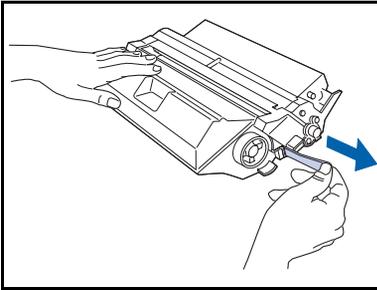
Para evitar manchas de tóner, coloque el cartucho sobre una superficie cubierta con papel desechado.



- 5 Retire un nuevo cartucho de impresión láser del embalaje y agítelo entre siete y ocho veces, como se muestra, para aflojar el tóner.



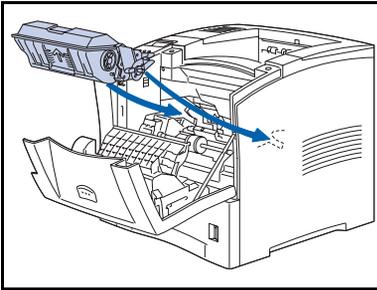
Asegúrese de agitar el cartucho de impresión láser para distribuir el tóner en su interior. Si el tóner no está bien distribuido, puede disminuir la calidad de impresión. Si no se liberó correctamente el tóner agitando el cartucho, es posible que perciba un sonido cuando encienda la impresora y que se dañe el cartucho.



- 6** Coloque el cartucho en una superficie plana, sujételo firmemente con una mano y, con la otra, tome la lengüeta del extremo de la cinta de sellado y retírela tirando de ella recta y horizontalmente.



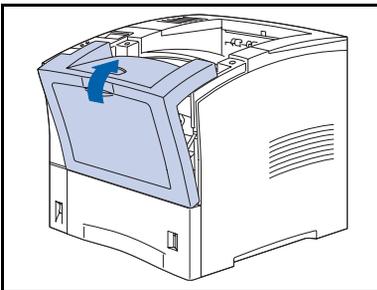
Si la retira en ángulo, puede romper la cinta. Después de retirar la cinta, no agite el cartucho ni lo someta a impactos.



- 7** Sujete el cartucho como se muestra, bájelo e inserte las dos piezas protuberantes del cartucho en los canales guía de la impresora.



Asegúrese de introducir el cartucho en la impresora completamente.



- 8** Cierre lentamente la cubierta delantera. Presione la parte central de la cubierta superior hasta que se enganche en su lugar.

- 9** Si se retiró el alimentador de sobres, vuelva a instalarlo y encienda la impresora.

- 10** Revise el visor del Panel de control. Espere hasta que aparezca el mensaje **Impresora lista**. Si aparece un mensaje de error, consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.

- 11** Recicle el cartucho usado utilizando el embalaje del cartucho nuevo, según las instrucciones provistas.

Reemplazo de los elementos del kit de mantenimiento

El kit de mantenimiento contiene aquellos componentes internos de la impresora que requieren un reemplazo periódico. Como éstas son tareas más complejas y no habituales, los procedimientos se explican en la *Guía del administrador del sistema* en el CD del producto.



5

Resolución de problemas

<i>Antes de iniciar la resolución de problemas</i>	<i>5-2</i>
<i>Mensajes de error</i>	<i>5-4</i>
<i>Atascos</i>	<i>5-5</i>
<i>¿Qué causa un atasco?</i>	<i>5-5</i>
<i>Mensajes de atasco</i>	<i>5-5</i>
<i>Resolución de problemas de impresión</i>	<i>5-25</i>
<i>Resolución de problemas de calidad de impresión</i>	<i>5-29</i>
<i>Fuentes adicionales de asistencia para la resolución de problemas</i>	<i>5-37</i>

Antes de iniciar la resolución de problemas

Si necesita realizar acciones correctivas, observe las siguientes sugerencias de seguridad y luego comience la resolución del problema revisando el mantenimiento de la impresora, el software y el hardware.



No utilice herramientas ni objetos cortantes para despejar los atascos de papel porque podría dañar la impresora. No toque la superficie del cilindro de impresión ni el rodillo de transferencia. Si toca estas superficies, puede dañarlas.



Evite el contacto con el área del fusor de la impresora, que puede estar caliente.

Además, asegúrese de respetar las normas y las recomendaciones de seguridad que se suministran en las Notas de seguridad.

Si la impresora no funciona correctamente, asegúrese de haber examinado los siguientes aspectos del software y del hardware.

Hardware

- ¿La impresora está enchufada?
- ¿La impresora está encendida?

Software

- ¿Se ha instalado y seleccionado el controlador de impresora correcto para su configuración de impresora?

Mantenimiento de la impresora

Si la bandeja no está asentada correctamente o la cubierta está abierta, será imposible imprimir. Puede evitar estos problemas, tomando las siguientes precauciones en forma periódica.

- Inserte las bandejas de materiales en forma correcta y segura.
- Mantenga las cubiertas bien cerradas.

Materiales de consumo

Un cartucho de impresión láser o un elemento de servicio agotado pueden impedir la impresión.

- Mantenga una provisión de materiales de consumo y elementos de servicio.
- Agréguelos o reemplácelos cuando la impresora lo indique.



Los embalajes de cada repuesto incluyen instrucciones específicas para reemplazar cada material de consumo y cada elemento de servicio.

Mensajes de error

La impresora muestra mensajes en el panel de control cuando se requiere la intervención del operador. Existen dos tipos de mensaje que requieren acciones:

- Los mensajes de falla de la impresora son los que se relacionan con el cierre de la impresora, por ejemplo, un atasco. Para resolver la falla, se debe realizar una acción.
- Los mensajes de atención no provocan el cierre de la impresora pero advierten que se debe realizar una acción para impedir que eso suceda.

El visor de dos líneas del panel de control suministra información acerca de la condición de la impresora y el procedimiento a seguir. En la siguiente sección, se describen los mensajes acerca de los atascos. Para obtener una lista completa de todos los mensajes del panel de control, con descripciones e instrucciones detalladas, consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD de la impresora.

Atascos

La impresora ha sido diseñada para proporcionar un funcionamiento confiable y sin problemas. Sin embargo, es posible que alguna vez se produzca un atasco.

Cuando la impresora detecta una alimentación incorrecta o un atasco, detiene la impresión y muestra un mensaje en el panel de control.

Una vez que usted despeje el atasco, la impresora reanudará su funcionamiento para completar el trabajo de impresión. Las páginas en el motor de impresión se volverán a imprimir cuando se despeje el atasco y se reanude la impresión.

¿Qué causa un atasco ?

Los atascos se producen con mayor frecuencia cuando:

- La provisión de papel no cumple con la especificación. Consulte *“Selección de materiales de impresión”* (página 2-2)
- No se cargó correctamente el papel en la bandeja.
- El papel está en malas condiciones.
- La impresora necesita limpieza.
- Las piezas de la impresora están gastadas y deben ser reemplazadas.

Mensajes de atasco

La Tabla 5.1 en la página 5-6 enumera los tipos de atascos que pueden producirse. Si ve un mensaje del panel de control que indica un atasco, localice el mensaje en la columna izquierda y realice los pasos que allí aparecen para despejar el atasco.



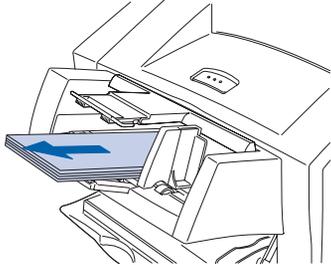
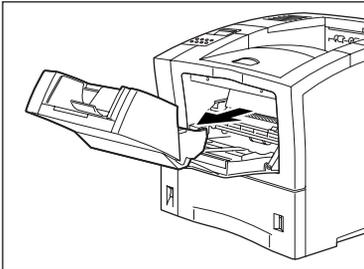
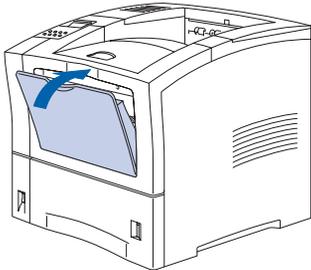
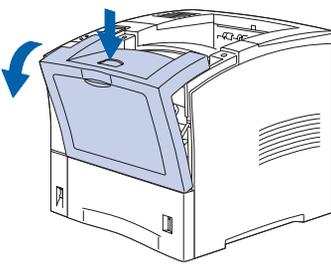
Cuando retire el papel atascado, observe las etiquetas de advertencia que se encuentran en el interior de la impresora.

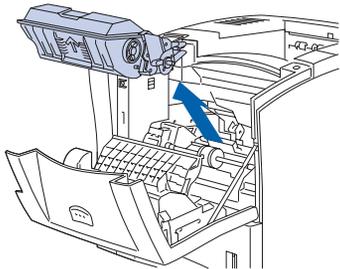
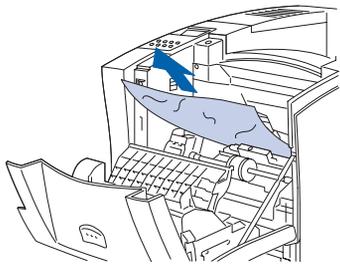
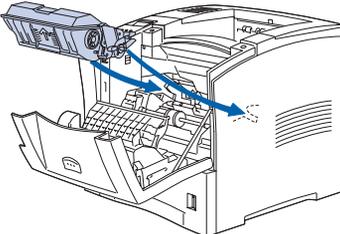
Tabla 5.1 Mensajes de atasco

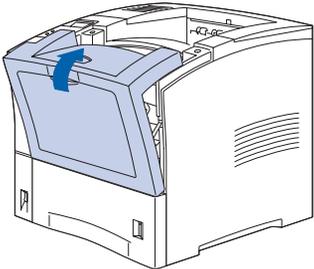
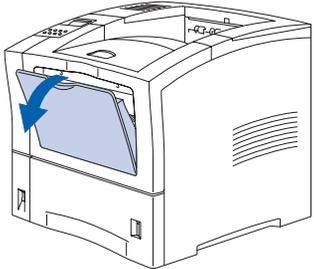
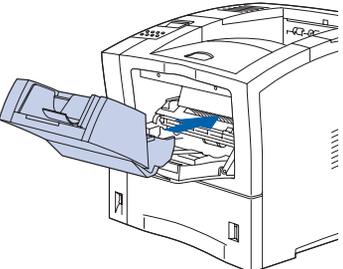
Mensaje	Descripción/Acción correctiva
Atasco del alimentador de sobres- Quitar todo sobre	Se ha producido un atasco al alimentar desde el alimentador de sobres. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 1" (página 5-7).
Atasco en la salida- Abrir cub. poster.	Se ha producido un atasco en el trayecto de salida del compartimiento de salida. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 2" (página 5-10).
Atasco en MBF- Quitar todo papel	Se ha producido un atasco al alimentar desde el alimentador especial múltiple. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 3" (página 5-11).
Atasco desplaz.- Abrir cub. poster.	Se ha producido un atasco en la bandeja receptora de clasificación. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 4" (página 5-14).
Atasco- Abrir cub. delant.	Se ha producido un atasco dentro de la cubierta delantera. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 5" (página 5-16).
Atasco- Abrir cub. poster.	Se ha producido un atasco en el módulo dúplex. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 6" (página 5-18).
Atasco tam. papel- Abrir cub. poster.	El tamaño del papel alimentado no era el esperado por la impresora y, por este motivo, se produjo un atasco en la cubierta posterior. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 7" (página 5-21).
Atasco bandeja 1- Abrir bandeja 1	Se ha producido un atasco al alimentar desde la bandeja 1. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 8" (página 5-22).
Atasco bandeja 2- Abrir bandeja 2	Se ha producido un atasco al alimentar desde la bandeja 2. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 8" (página 5-22).
Atasco bandeja 3- Abrir bandeja 3	Se ha producido un atasco al alimentar desde la bandeja 3. ACCIÓN: Consulte "Condición de atasco 8" (página 5-22).

Condición de atasco 1

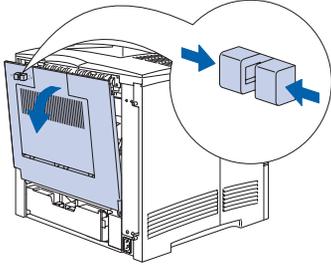
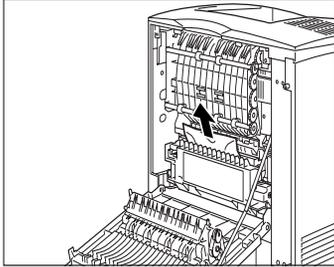
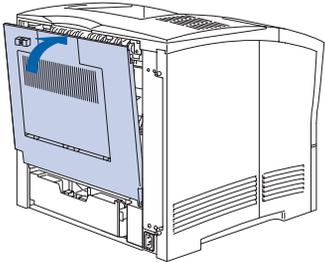
Se ha producido un atasco al alimentar desde el alimentador de sobres.

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco del alimentador de sobres- Quitar todo sobre</p>	 <p>1 Retire todos los sobres del alimentador de sobres.</p>
<p>Quitar alim. sobres Abrir cub. delant.</p>	 <p>2 Levante un poco el alimentador de sobres y sáquelo de la impresora.</p>
	 <p>3 Cierre el alimentador especial múltiple.</p>
	 <p>4 Abra la cubierta delantera hasta que se detenga.</p>

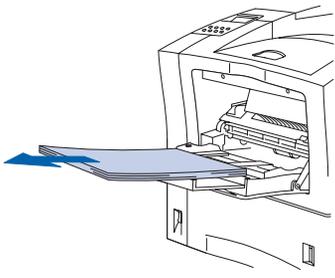
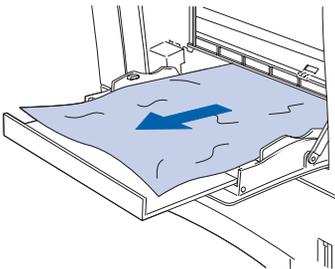
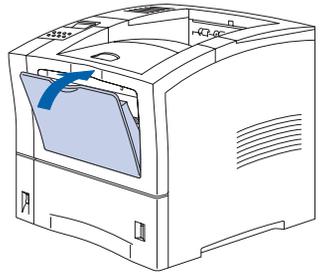
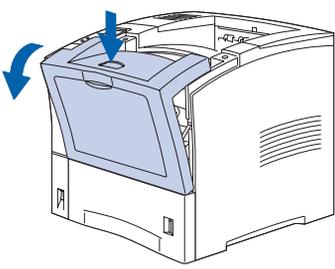
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Quitar sobre atasc.</p>	 <p>5 Retire lentamente el cartucho de impresión láser.</p> <p> Para evitar las manchas de tóner, coloque el cartucho sobre una superficie cubierta con papel desechado.</p>
	 <p>6 Revise el área donde estaba ubicado el cartucho de impresión láser y retire el papel atascado (sobres).</p>
	 <p>7 Sujete el cartucho de impresión láser según se muestra y colóquelo en los canales guía de la impresora.</p> <p> Asegúrese de introducir el cartucho en la impresora completamente.</p>

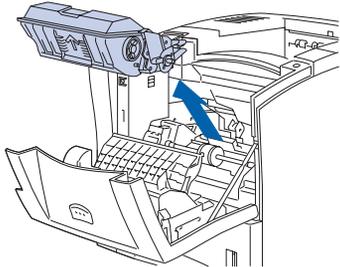
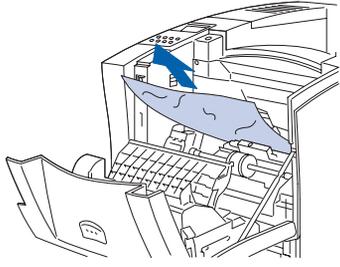
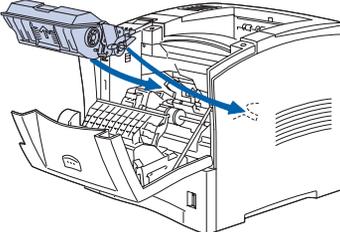
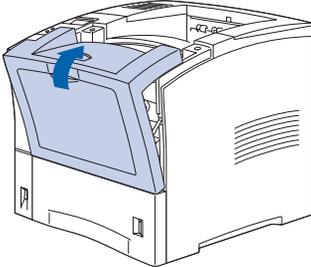
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>8 Cierre lentamente la cubierta delantera. Presione la parte central de la cubierta superior hasta que se enganche en su lugar.</p> <p>9 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>
	 <p>10 Abra el alimentador especial múltiple retirando el enganche que se encuentra en la parte superior del centro.</p>
	 <p>11 Introduzca el alimentador de sobres en la impresora empujándolo hasta que se detenga. Asegúrese de que esté asentado correctamente.</p> <p>12 Revise el visor del panel de control. Si aparece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p> <p>13 Vuelva a cargar el alimentador de sobres.</p>

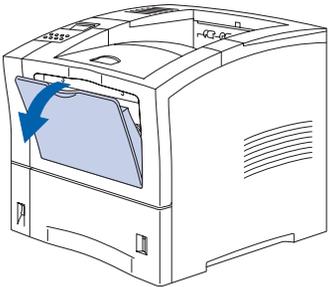
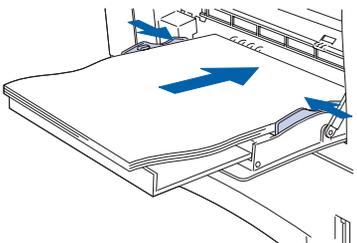
Condición de atasco 2 Se ha producido un atasco en el trayecto de salida hacia el compartimiento de salida.

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco en la salida- Abrir cub. poster.</p>	 <p>1 Vaya detrás de la impresora, apriete el enganche que se encuentra en la parte superior izquierda de la cubierta posterior y ábrala.</p>
<p>Desp. tray. papel</p>	 <p>2 Retire el papel atascado.</p> <p>!! Tenga cuidado de no tocar el fusor. Alcanza una temperatura muy alta durante la impresión.</p>  <p>3 Cierre la cubierta posterior de la impresora.</p> <p>4 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

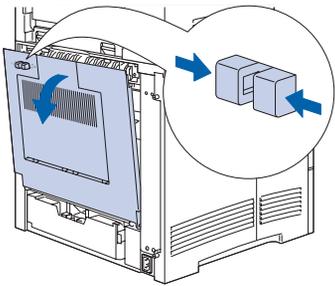
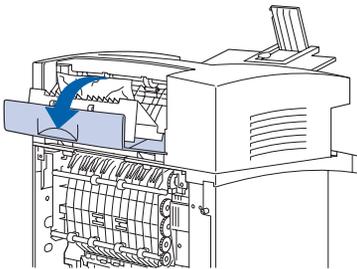
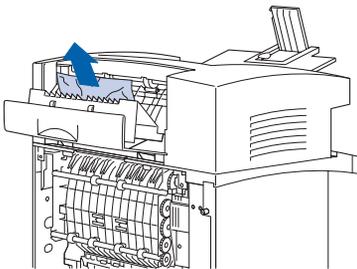
Condición de atasco 3 Se ha producido un atasco al alimentar desde el alimentador especial múltiple.

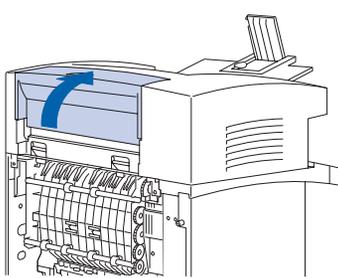
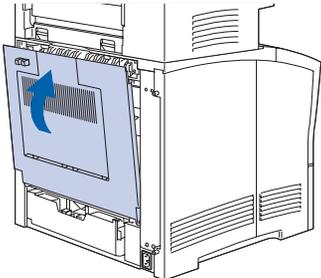
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco en MBF- Quitar todo papel</p>	<p>1 Retire todo el papel del alimentador especial múltiple.</p>  <p>2 Revise la parte posterior del alimentador especial múltiple (ubicado dentro de la impresora) y retire el papel atascado.</p> 
<p>Abrir cub. delant. Quitar hoja atasc.</p>	<p>3 Cierre el alimentador especial múltiple.</p>  <p>4 Abra la cubierta delantera hasta que se detenga.</p> 

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>5 Retire lentamente el cartucho de impresión láser.</p> <p> Para evitar las manchas de tóner, coloque el cartucho sobre una superficie cubierta con papel desechado u otro material similar.</p>
	 <p>6 Revise el área donde estaba ubicado el cartucho de impresión láser y retire el papel atascado.</p>
	 <p>7 Sujete el cartucho de impresión láser según se muestra y colóquelo en los canales guía de la impresora.</p> <p> Asegúrese de introducir el cartucho en la impresora completamente.</p>
	 <p>8 Cierre lentamente la cubierta delantera. Presione la parte central de la cubierta superior hasta que enganche en su lugar.</p>

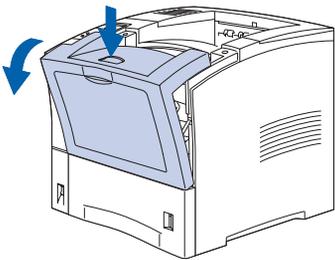
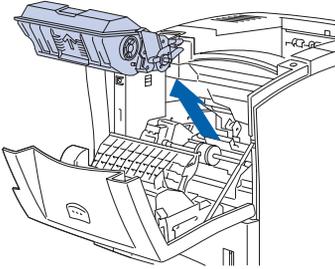
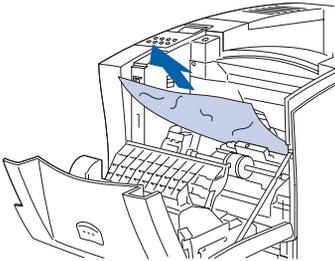
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>9 Abra el alimentador especial múltiple retirando el enganche que se encuentra en la parte superior del centro.</p>
	 <p>10 Vuelva a cargar el alimentador especial múltiple.</p> <p>11 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje <i>Impresora lista</i>. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

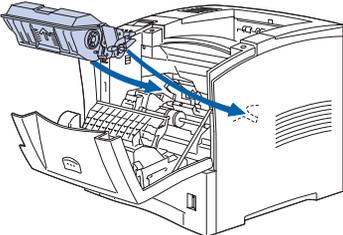
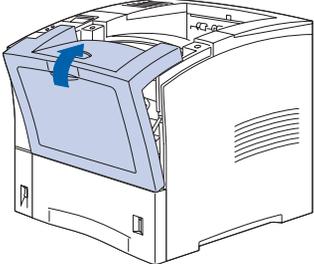
Condición de atasco 4 Se ha producido un atasco en la bandeja receptora de clasificación.

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco desplaz.- Abrir cub. poster.</p>	 <p>1 Vaya detrás de la impresora, apriete el enganche que se encuentra en la parte superior izquierda de la cubierta posterior y abra la cubierta posterior.</p>
<p>Abrir puerta desp. Desp. tray. papel</p>	 <p>2 Abra la cubierta posterior de la bandeja receptora de clasificación tirando del área empotrada.</p>
	 <p>3 Retire el papel atascado.</p>

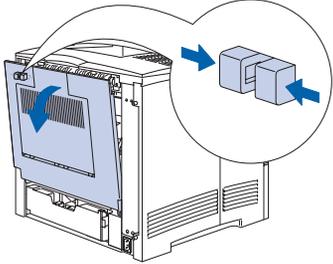
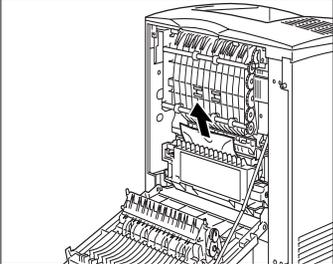
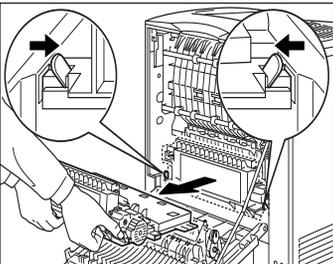
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p data-bbox="872 251 1278 373">4 Asegúrese de que la cubierta posterior a resorte de la bandeja receptora de clasificación esté bien cerrada.</p>
	 <p data-bbox="872 572 1278 633">5 Cierre la cubierta posterior de la impresora.</p> <p data-bbox="872 668 1278 1015">6 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

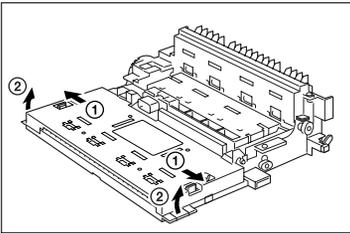
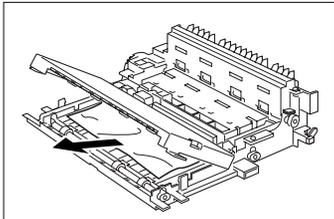
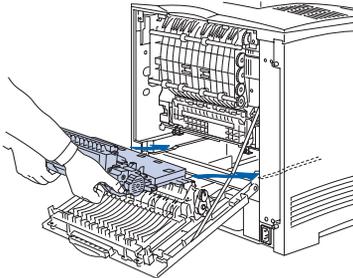
Condición de atasco 5 Se ha producido un atasco dentro de la cubierta delantera.

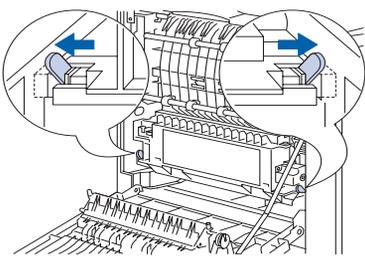
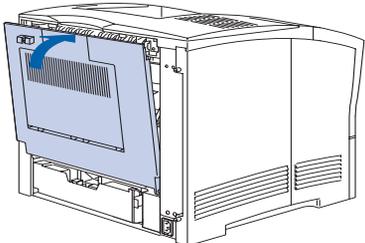
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco- Abrir cub. delant.</p>	 <p>1 Retire el alimentador de sobres, si está instalado, y abra la cubierta delantera hasta que se detenga.</p>
<p>Quitar cart. impr. Desp. tray. papel</p>	 <p>2 Retire lentamente el cartucho de impresión láser.</p> <p> Para evitar las manchas de tóner, coloque el cartucho sobre una superficie cubierta con papel desechado u otro material similar.</p>
	 <p>3 Revise el área donde estaba ubicado el cartucho de impresión láser y retire el papel atascado.</p>

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>4 Sujete el cartucho de impresión láser según se muestra y colóquelo en los canales guía de la impresora.</p> <p> Asegúrese de introducir el cartucho en la impresora completamente.</p>
	 <p>5 Cierre lentamente la cubierta delantera. Presione la parte central de la cubierta superior hasta que enganche en su lugar.</p> <p>6 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

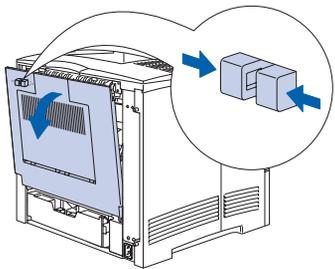
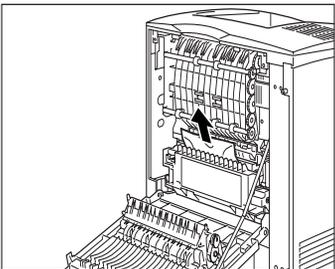
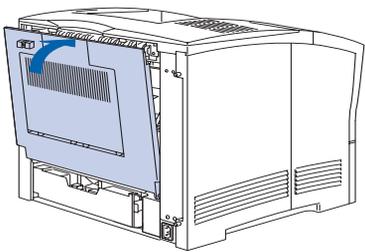
Condición de atasco 6 Se ha producido un atasco en el módulo dúplex.

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco- Abrir cub. poster.</p>	 <p>1 Vaya detrás de la impresora, apriete el enganche que se encuentra en la parte superior izquierda de la cubierta posterior y ábrala.</p>
	 <p>2 Retire el papel atascado.</p> <p>!! Tenga cuidado de no tocar el fusor. Alcanza una temperatura muy alta durante la impresión.</p>
<p>Quitar unidad dúplx Desp. tray. papel</p>	 <p>3 Deslice hacia adentro las lengüetas verdes de la derecha y la izquierda del módulo dúplex y retírelo de la impresora.</p>

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>4 Abra el módulo dúplex moviendo hacia afuera las lengüetas que se encuentran fuera del módulo dúplex y levantando la cubierta.</p>
	 <p>5 Retire el papel atascado y cierre la cubierta.</p>
	 <p>6 Inserte la unidad dúplex en los canales de la derecha y la izquierda dentro de la impresora.</p>

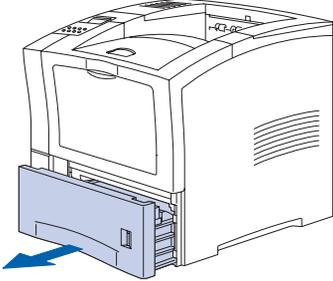
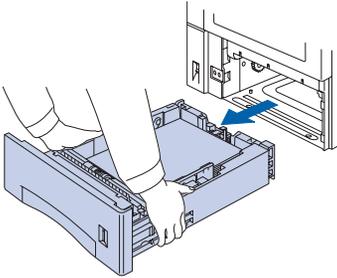
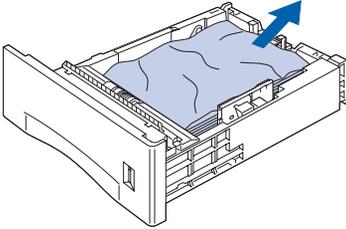
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p data-bbox="871 251 1256 347">7 Deslice la unidad hasta que las palancas verdes encajen en su lugar.</p>
	 <p data-bbox="871 572 1270 633">8 Cierre la cubierta posterior de la impresora.</p> <p data-bbox="871 668 1270 1015">9 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

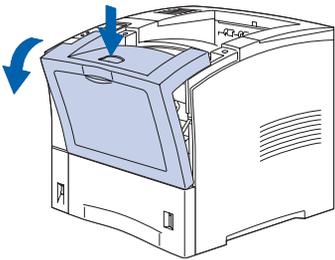
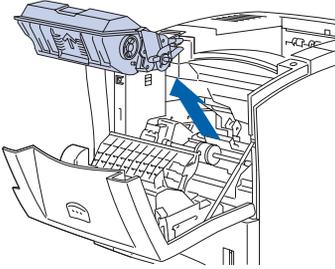
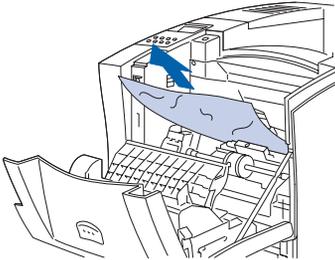
Condición de atasco 7 El tamaño del papel alimentado no era el esperado por la impresora y produjo un atasco en la cubierta posterior.

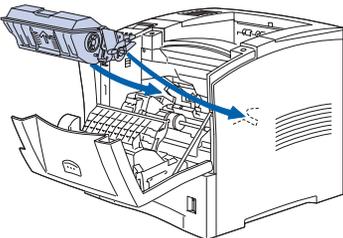
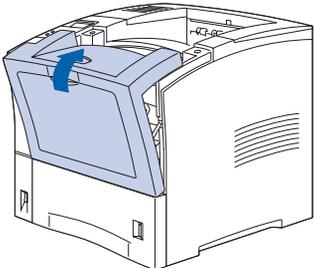
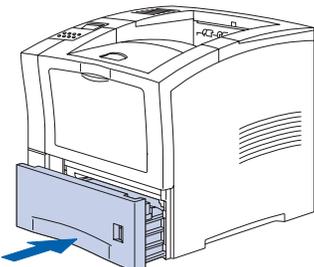
Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco por tamaño del papel- Abrir cub. poster.</p>	 <p>1 Vaya detrás de la impresora, apriete el enganche que se encuentra en la parte superior izquierda de la cubierta posterior y ábrala.</p>
<p>Desp. tray. papel</p>	 <p>2 Retire el papel atascado.</p> <p>!! Tenga cuidado de no tocar el fusor. Alcanza una temperatura muy alta durante la impresión.</p>  <p>3 Cierre la cubierta posterior de la impresora.</p> <p>4 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje <i>Impresora lista</i>. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p> <p>5 Coloque papel del tamaño correcto.</p>

Condición de atasco 8

Se ha producido un atasco al alimentar desde una bandeja de papel. Nota: Aunque las siguientes ilustraciones muestran la bandeja 1, también puede utilizar este procedimiento para despejar los atascos en las bandejas 2 y 3.

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Atasco en la bandeja 1- Abrir bandeja 1 o bien</p>	 <p>1 Sujete el área empotrada en la parte delantera de la bandeja y tire de ella.</p>
<p>Atasco en la bandeja 2- Abrir bandeja 2 o bien</p>	 <p>2 Sostenga la bandeja con ambas manos, levántela cuidadosamente y retírela de la impresora.</p>
<p>Atasco en la bandeja 3- Abrir bandeja 3</p>	 <p>3 Coloque la bandeja sobre una superficie plana. Si en la bandeja hay papel arrugado, retírelo.</p>

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
<p>Abrir cub. delant. Quitar hoja atasc.</p>	<p>4 Abra la cubierta delantera hasta que se detenga.</p> 
	<p>5 Retire lentamente el cartucho de impresión láser.</p> <p> Para evitar las manchas de tóner, coloque el cartucho sobre una superficie cubierta con papel desechado u otro material similar.</p> 
	<p>6 Revise el área donde estaba ubicado el cartucho de impresión láser y retire el papel atascado.</p> 

Mensaje del panel de control	Acción correctiva
	 <p>7 Sujete el cartucho de impresión láser según se muestra y colóquelo en los canales guía de la impresora.</p> <p> Asegúrese de introducir el cartucho en la impresora completamente.</p>
	 <p>8 Cierre lentamente la cubierta delantera. Presione la parte central de la cubierta superior hasta que enganche en su lugar.</p>
	 <p>9 Vuelva a instalar la bandeja de papel.</p> <p>10 Revise el visor del panel de control. Si se ha despejado el atasco y se han cerrado todas las cubiertas, el visor mostrará el mensaje Impresora lista. Si permanece el mensaje de atasco, significa que aún queda papel atascado en la impresora. Consulte la Tabla 5.1 en la página 5-6 para obtener instrucciones.</p>

Resolución de problemas de impresión

Si tiene problemas con el funcionamiento de la impresora, consulte la Tabla 5.2 para obtener las soluciones sugeridas.

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora

Problema	Acción
<p>La impresora no imprime o un archivo enviado desde el cliente/ servidor no se imprime.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe con el administrador de red que la impresora esté encendida, conectada a la red y que la red esté en funcionamiento. • Revise si hay mensajes en el panel de control del tipo "Atasco", "Puerta abierta", etc. • Si el puerto (paralelo o de red) al que la impresora está conectada está desactivado, actívelo. Revise la hoja de configuración del puerto que está utilizando para ver si el elemento Activar puerto del menú de Interfaz adecuado está en Sí. Si está en No, configúrelo en Sí y vuelva a intentarlo. • Si la impresora ha imprimido recientemente, haga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> - Intente imprimir una hoja de configuración. Si no se imprime, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico. - Si la hoja de configuración se imprime, compruebe que la impresora esté configurada correctamente. - Si la impresora está configurada correctamente, revise la hoja de configuración para confirmar que esté activado el PDL que corresponde al puerto o al protocolo que está utilizando. - Si está activada la emulación correcta y la impresora sigue sin imprimir, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico.

Tabla 5.2 Página 1 de 4

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora (continuación)

Problema	Acción
<p>Una página impresa no se ve como debiera.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la aplicación de software que está utilizando para crear su trabajo de impresión esté correctamente configurada. Consulte la documentación del software. • Asegúrese de que se esté utilizando el controlador apropiado. • Envíe un archivo que contenga comandos PCL o PostScript a la impresora. <ul style="list-style-type: none"> - Si la página se imprime como debe, su impresora e interfaz están funcionando adecuadamente. - Si la información se imprime correctamente, pero no se ve bien, puede que el problema sea: <ul style="list-style-type: none"> - Un error en la secuencia u operador de comandos. - Un font transferido que falta. - Una opción de impresora que no coincide con el formateo del sistema host. - Los errores de comandos se pueden identificar mirando el archivo de entrada. Usted puede determinar qué fonts están en el sistema imprimiendo una lista de fonts PCL o PS. Puede verificar su configuración de datos imprimiendo una hoja de configuración y revisando la configuración de la impresora.
<p>El font requerido para el trabajo no se imprime.</p>	<p>Imprima una lista de fonts PCL o PostScript, si el trabajo es PostScript.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si los fonts se imprimen en la lista de fonts, su trabajo de impresión puede requerir correcciones. • Si los fonts no se imprimen en la lista de fonts, vuelva a cargar los fonts e imprima otra lista de fonts PCL o PostScript.

Tabla 5.2 Página 2 de 4

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora (continuación)

Problema	Acción
Se imprimen comandos PostScript en lugar del trabajo PostScript.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la aplicación de software que está utilizando para crear su trabajo esté correctamente configurada. Consulte la documentación del software. • El trabajo enviado a la impresora puede tener un encabezado incorrecto y, por lo tanto, no haber indicado que se estaba enviando un trabajo PostScript. <ul style="list-style-type: none"> - Revise su software para asegurarse de que se esté enviando el archivo de encabezado PostScript a la impresora. • Configure el elemento Imprimir errores del menú PostScript en Sí y vuelva a enviar el trabajo. <ul style="list-style-type: none"> - Si se imprime una página de errores, existe un problema en la codificación PostScript. Corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo. La solicitud de funciones no disponibles puede causar un error de configuración. - Si el trabajo aún no se imprime y no se imprime una página de errores, es posible que el trabajo necesite memoria adicional.

Tabla 5.2 Página 3 de 4

Tabla 5.2 Problemas de funcionamiento de la impresora (continuación)

Problema	Acción
<p>No se imprime un trabajo PostScript o PCL.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que esté utilizando el controlador de impresora PostScript o PCL correcto. • Para un trabajo PostScript, configure el elemento Imprimir errores del menú PostScript en Sí y vuelva a enviar el trabajo. <ul style="list-style-type: none"> - Si se imprime una página de errores, existe un problema en la codificación de PostScript. Corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo. La solicitud de funciones no disponibles puede causar un error de configuración. - Si el trabajo aún no se imprime y no se imprime una página de errores, es posible que el trabajo necesite memoria adicional. Consulte el <i>Apéndice C: Opciones de la impresora</i> para obtener información acerca de cómo pedir más memoria para la impresora. • Para un trabajo PCL, haga lo siguiente: <ul style="list-style-type: none"> - Revise la impresión para ver si hay errores PCL. - Si existe un problema en la codificación PCL, corrija el problema de codificación y vuelva a enviar el trabajo. - Si no hay un mensaje de error, vuelva a enviar el trabajo. - Si el mensaje de error indica "sin memoria", es posible que el trabajo necesite memoria adicional. Consulte el <i>Apéndice C: Opciones de la impresora</i> para obtener información acerca de las opciones de memoria de la impresora.

Tabla 5.2 Página 4 de 4

Resolución de problemas de calidad de impresión

Si tiene problemas con la calidad de la impresión, consulte la Tabla 5.3 para obtener las soluciones sugeridas.



Los casos listados en la Tabla 5.3 son sólo situaciones probables y quizás no representen todos los casos posibles que pueden surgir en condiciones reales de funcionamiento. Si tiene un problema que no está cubierto en los casos incluidos en esta tabla o si lo preocupa algún otro aspecto del funcionamiento de la impresora, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico.

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión

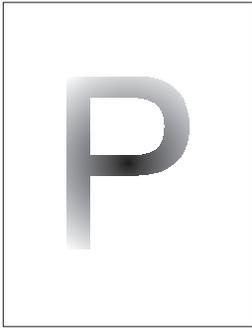
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
Impresiones claras o descoloridas La imagen en general es más clara que lo normal. 	Modo economizador de tóner.	Desactive el economizador de tóner.
	Nivel de tóner bajo/vacío.	Retire el cartucho de impresión láser cuidadosamente, agítelo con fuerza varias veces y vuelva a instalarlo. (Esto puede ayudar a redistribuir el tóner restante antes de reemplazar el cartucho).
	Papel húmedo.	Reemplace la provisión de papel.

Tabla 5.3 Página 1 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

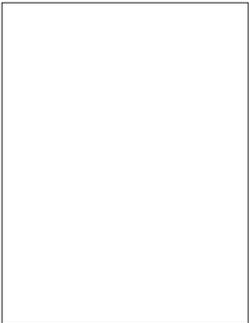
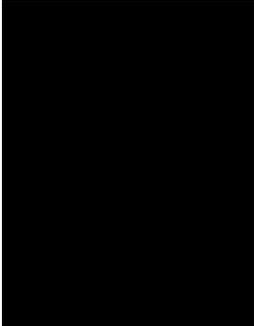
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Impresiones en blanco La página impresa está totalmente en blanco, sin impresión visible.</p> 	<p>Si el cartucho para impresión láser está recién instalado, es posible que aún tenga puesta la cinta de sellado.</p>	<p>Retire la cinta de sellado.</p>
	<p>Desde la bandeja de papel se están alimentando varias hojas en forma simultánea.</p>	<p>Retire el papel de la bandeja y abaníquelo. Asegúrese de que el papel se cargue correctamente.</p>
	<p>No se reciben datos imprimibles desde el computador.</p>	<p>Realice una impresión de prueba. Si la impresión de prueba es normal, revise lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de interfaz que une el computador y la impresora • El software de aplicación y la configuración de la impresora <p>Si la impresión de prueba está en blanco, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico.</p>
	<p>Cartucho de impresión láser defectuoso o tóner bajo.</p>	<p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p>
<p>Impresiones en negro La página está completamente negra.</p> 	<p>Cartucho de impresión láser defectuoso.</p>	<p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p>
	<p>Falló el suministro de energía de la impresora.</p>	<p>Póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico para solicitar asistencia.</p>

Tabla 5.3 Página 2 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

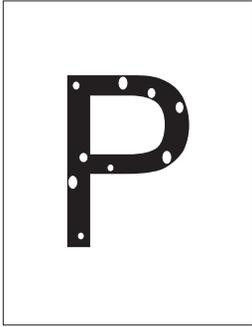
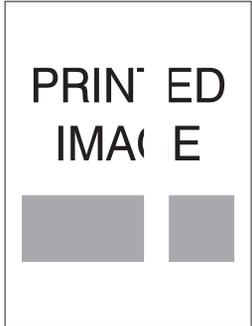
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Omisiones de puntos</p> <p>Algunas áreas de la impresión faltan o están demasiado claras.</p> 	Papel húmedo.	Reemplace la provisión de papel.
	El cartucho de impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.	Reemplace el cartucho de impresión láser.
<p>Omisiones de líneas verticales</p> <p>Hay omisiones de impresión localizadas que forman líneas finas en la misma dirección en que se desplaza el papel.</p> 	El cartucho de impresión láser no está instalado correctamente.	Retire el cartucho de impresión láser y vuelva a instalarlo.
	El cartucho de impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.	Reemplace el cartucho de impresión láser.
	Es posible que el láser, el trayecto del láser o el rodillo de transferencia estén obstruidos.	Apague la impresora. Revise si hay papel en el trayecto y, si es así, retírelo.

Tabla 5.3 Página 3 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

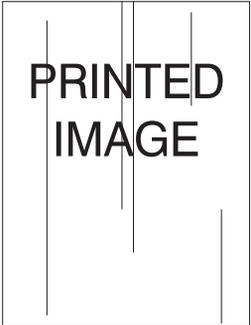
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Omisiones de líneas horizontales</p> <p>Hay omisiones de impresión localizadas que aparecen como bandas perpendiculares a la dirección en que se desplaza el papel.</p> 	<p>Provisión de papel defectuosa, arrugas, pliegues, etc.</p> <p>Cartucho de impresión láser defectuoso.</p>	<p>Reemplace la provisión de papel.</p> <p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p>
<p>Vetas verticales oscuras</p> <p>Hay líneas negras a lo largo de la impresión en la misma dirección en que se desplaza el papel.</p> 	<p>El cartucho de impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.</p> <p>Fusor defectuoso.</p>	<p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p> <p>Reemplace el fusor. Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> del CD de la impresora para hacer su pedido y obtener las instrucciones de instalación.</p>

Tabla 5.3 Página 4 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

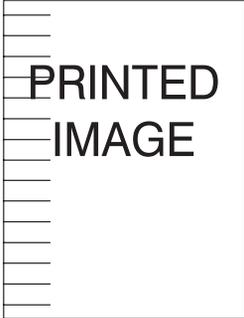
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Vetas horizontales oscuras repetitivas</p> <p>Hay líneas negras que atraviesan la página en forma perpendicular a la dirección en que se desplaza el papel.</p> 	<p>Trayecto del papel contaminado.</p> <p>El cartucho de impresión láser es defectuoso o bien ha alcanzado su límite de vida útil.</p>	<p>Imprima varias hojas en blanco para eliminar las acumulaciones de tóner.</p> <p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p>
<p>Puntos o marcas oscuras</p> 	<p>Fusor defectuoso.</p> <p>Cartucho de impresión láser defectuoso.</p>	<p>Reemplace el fusor.</p> <p>Reemplace el cartucho de impresión láser.</p>

Tabla 5.3 Página 5 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

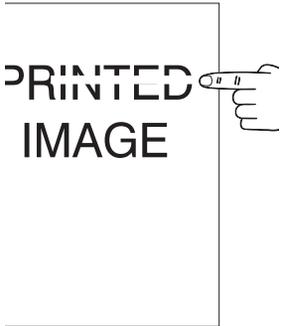
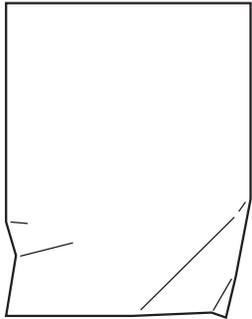
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Imagen desprendida o parcialmente adherida</p> <p>La imagen impresa no está completamente adherida al papel y se desprende con facilidad al frotarla.</p> 	Papel húmedo.	Reemplace la provisión de papel.
	Provisión de papel pesada o no habitual.	Utilice solamente el papel y los materiales de impresión aprobados. (Consulte la Tabla 2.1 en la página 2-4).
	Fusor defectuoso.	Reemplace el fusor. Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> del CD de la impresora para hacer su pedido y obtener las instrucciones de instalación.
	Tipo de papel o de material de impresión incorrecto configurado en el panel de control.	Configure el tipo de papel o de material de impresión correcto.
	Temperatura del fusor configurada incorrectamente.	Aumente la configuración de la temperatura del fusor.
<p>Impresiones arrugadas</p> <p>Las impresiones están arrugadas, rasgadas o dobladas.</p> 	Papel en malas condiciones.	Inspeccione y reemplace la provisión de papel.
	El papel está húmedo.	Reemplace la provisión de papel.
	El fusor ha alcanzado su límite de vida útil.	Reemplace el fusor. Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> del CD de la impresora para hacer su pedido y obtener las instrucciones de instalación.

Tabla 5.3 Página 6 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
Impresiones borrosas Los bordes de la imagen están borrosos. <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0;"> <p>PRINTED IMAGE</p> </div>	Papel en malas condiciones.	Inspeccione y reemplace la provisión de papel.
	El papel está húmedo.	Reemplace la provisión de papel.
	Cartucho de impresión láser defectuoso.	Reemplace el cartucho de impresión láser.
Omisiones aleatorias Omisiones y áreas claras aleatorias. <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin: 10px 0;"> <p>PRINTED IMAGE</p> </div>	Papel en malas condiciones.	Inspeccione y reemplace la provisión de papel.
	El papel está húmedo.	Reemplace la provisión de papel.

Tabla 5.3 Página 7 de 8

Tabla 5.3 Problemas de calidad de impresión (continuación)

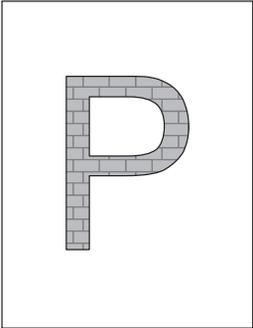
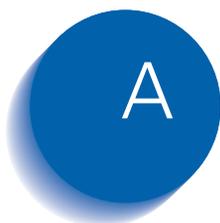
Problema	Causa(s) posible(s)	Acción(es) correctiva(s)
<p>Gráficos granulados</p> <p>La imagen de un gráfico se ve rústica o granulada (como el diseño de un tablero de ajedrez o el de un ladrillo) en lugar de presentar un medio tono homogéneo.</p> 	<p>Problema de compresión. La impresora intentó imprimir una imagen gráfica compleja sin la memoria adecuada.</p>	<p>Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> del CD de la impresora para leer un análisis de los requisitos de memoria.</p>
<p>Página incompleta</p> <p>Falta la impresión de toda la imagen a partir de una línea recta.</p> 	<p>La impresora intentó imprimir una imagen gráfica compleja sin la memoria adecuada.</p>	<p>Consulte la <i>Guía del administrador del sistema</i> del CD de la impresora para leer una descripción de los requisitos de memoria.</p>

Tabla 5.3 Página 8 de 8

Fuentes adicionales de asistencia para la resolución de problemas

Si encuentra un mensaje de error, un problema o un defecto de impresión que no logra corregir mediante la Guía del usuario, puede ser necesario que se ponga en contacto con el administrador del sistema o que consulte la *Guía del administrador del sistema* del CD de la impresora. Para resolver problemas más complicados, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico.





Especificaciones de la impresora

<i>Especificaciones físicas</i>	A-2
<i>Especificaciones ambientales</i>	A-3
<i>Especificaciones eléctricas</i>	A-4
<i>Especificaciones de rendimiento</i>	A-5
<i>Especificaciones del controlador</i>	A-6

Especificaciones físicas

Dimensiones

- 16,5" (ancho) x 17,1" (profundidad) x 16,1" (altura)
- 442 mm (ancho) x 439 mm (profundidad) x 413 (altura)

Peso (sin controlador ni cartucho de impresión láser)

- 57,3 lbs. (26 kg)

Especificaciones ambientales

Temperatura

- 41° a 95° F (5° a 35° C)

Humedad

- 15% a 85% de humedad relativa

Nivel de ruido (configuración básica)

- 49,5 dbA en ejecución (máx.)
- 35 dbA en espera (máx.)

Especificaciones eléctricas

Requisitos de energía

- 110/120 VCA, 50/60 Hz
- 220/240 VCA, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

- 110/120 VCA: 800W (máx.) durante el precalentamiento y la impresión; 102W en espera; 30W (máx.) en modo economizador de energía
- 220/240 VCA: 800W (máx.) durante el precalentamiento y la impresión; 30W (máx.) en modo economizador de energía

Especificaciones de rendimiento

Resolución

- 1200 x 1200 ppp verdaderos (a la velocidad nominal)
- 600 x 600 ppp
- Mejoramiento de resolución XIE

Velocidad de impresión

- Hasta 21 ppm (páginas por minuto) en simplex
- Hasta 15 ipm (impresiones por minuto) en dúplex

Especificaciones del controlador

Procesador Motorola PowerPC RISC con coprocesador ASIC

Memoria

- 32 MB DRAM / 8 MB FLASH ROM estándar
- Actualizable hasta un máximo de 192 MB

Lenguajes de descripción de página (PDL)

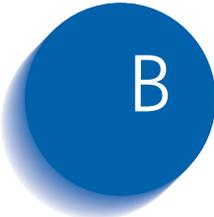
- Emulaciones PCL 5e y PCL 6
- Adobe PostScript 3

Fonts residentes

- 35 PostScript tipo 1
- 35 Intellifonts (PostScript y PCL 5C)
- 10 TrueType (PostScript y PCL 5C)
- 1 mapa de bits compatible con PCL

Interfaces

- Impresora básica
 - Paralelo bidireccional IEEE 1284-B
 - Bus serie universal (USB)
 - Opcional: Serial RS232-C
- Impresora para trabajo en red
 - Ethernet 10/100BaseTx
 - Paralelo bidireccional IEEE 1284-B
 - Bus serie universal (USB)
 - Opcional: Serial RS232-C
 - Opcional: Ethernet 10Base2
 - Opcional: Token Ring



B

Notas y certificados

<i>Notas FCC... EE.UU.</i>	B-2
<i>Radiofrecuencia</i>	B-2
<i>Certificados... Canadá</i>	B-4
<i>60 HZ, 115V</i>	B-4
<i>Mercados europeos</i>	B-5
<i>Certificado CE</i>	B-5
<i>EN55022</i>	B-6
<i>Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad</i>	B-7

Notas FCC... EE.UU.

Radiofrecuencia

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado y utilizado de acuerdo con los manuales de instrucciones, puede causar interferencias con las radiocomunicaciones. El equipo, en su configuración básica, se ha sometido a prueba y se ha descubierto que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B de conformidad con la Sección 15 de las normas FCC, que fueron diseñadas para suministrar una protección razonable contra este tipo de interferencia, cuando el equipo funciona en un ambiente residencial. Sin embargo, esto no garantiza que no ocurrirán interferencias en una instalación en particular. Si el equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o de televisión, lo cual se prueba apagando y volviendo a encender el equipo, se recomienda al usuario corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de posición la antena del aparato receptor.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un enchufe diferente del cual está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda del distribuidor o de un técnico de radio o televisión con experiencia.

Los cambios o modificaciones a este equipo que no estén específicamente aprobadas por el fabricante pueden anular el derecho otorgado por el FCC a utilizar el equipo.

Para poder cumplir con las regulaciones FCC, este equipo debe usarse con cables blindados.

El fabricante no se responsabiliza de ninguna interferencia de radio o televisión derivada del uso de cables no recomendados o de cambios o modificaciones al equipo que no cuenten con su autorización. Los cambios efectuados sin autorización, pueden anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Para garantizar el cumplimiento de las regulaciones FCC en lo que respecta a la interferencia electromagnética, utilice un cable con conexión a tierra correctamente blindado. El uso de un cable sustituto que no cuente con conexión a tierra ni con el blindaje correcto puede generar una violación de las regulaciones FCC.

Certificados... Canadá

60 HZ, 115V

Este equipamiento ha sido reconocido por el Underwriters Laboratories, UL 1950, certificado por la Canadian Standards Association (Asociación de Normas Canadiense), CSA22.2, N° 950

Mercados europeos

Certificado CE



La marca CE aplicada a este producto simboliza la declaración de conformidad de Xerox Ltd. con las siguientes directrices aplicables de la Unión Europea.

Directiva del Consejo 73/23/EC, enmendada por la Directiva del Consejo 93/86/EC, sobre la coordinación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a los equipos diseñados para funcionar dentro de ciertos límites de tensión.

Directiva del Consejo 89/336/EC, aproximación de las leyes de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética.

Cuando corresponda: Directiva del Consejo 99/5/EC, sobre la coordinación de las leyes de los Estados miembros relativas a los equipos terminales de radio y telecomunicaciones.

Su representante de Xerox Ltd. puede facilitarle una declaración completa que defina las directrices pertinentes y las normas a las que se hace referencia.

EN55022

Configuración	Especificación
Impresora básica	EN55022 clase B
Impresora básica con Token Ring	EN55022 clase A
Impresora básica con Ethernet de 100MB	EN55022 clase B

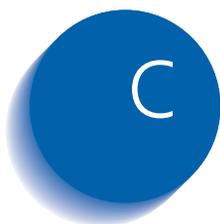
Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad

El sistema de impresión de la impresora cumple con las regulaciones de seguridad nacionales y de varios organismos gubernamentales. Todos los puertos del sistema cumplen con los requisitos para Circuitos de tensión extra baja de seguridad (CTES) para la conexión de redes y dispositivos que son propiedad del usuario.

Los accesorios propiedad del usuario o de terceros que se agreguen al sistema deben cumplir o superar los requisitos enumerados anteriormente.

Como este sistema está compuesto de varios módulos que requieren conexión externa, debe instalarse según el procedimiento de instalación del fabricante.





Opciones de la impresora

Equipos opcionales C-2

Equipos opcionales

Los equipos opcionales que se describen en la Guía del usuario le permiten agregar funciones especiales o actualizar su sistema de impresión para que satisfaga sus necesidades particulares. La Tabla C.1 en la página C-3 suministra una descripción breve de cada mejora disponible. El número de pieza necesario para hacer un pedido está disponible en la *Guía de suministros/opciones* que se provee con la impresora.

Para hacer un pedido de alguno de los equipos enumerados a continuación, consulte la *Guía de suministros/opciones* o póngase en contacto con su distribuidor.

Tabla C.1 Equipos opcionales

Conjuntos opcionales	Uso
Unidad de disco duro	Permite realizar impresiones confidenciales y trabajos de prueba, almacenar fonts y macros y aumentar la productividad de los trabajos de páginas múltiples mediante la distribución electrónica previa (<i>Enviar una vez, RIP una vez e Imprimir muchos</i>).
Alimentador de 550 hojas	Cassette y alimentador de materiales de impresión adicionales. Puede instalar dos como máximo.
Alimentador de sobres	Alimentador de sobres potenciado para impresión de postales y sobres en gran cantidad. Puede cargar hasta 75 sobres o 100 postales.
Bandeja receptora de clasificación	Activa la capacidad de apilar hasta 500 hojas con la posibilidad de compaginar trabajos sucesivos (o varias copias dentro del mismo trabajo). Complementa el compartimiento de salida estándar.
Módulo dúplex	Permite imprimir en ambos lados de la hoja de papel.
Tarjeta Ethernet 10Base2 (sólo en impresoras para trabajo en red)	Suministra capacidades de red Ethernet de 10 MBPS 10Base2 para los protocolos IPX/SPX, TCP/IP, DLC/LLC, SNMP y EtherTalk.
Tarjeta Token Ring (sólo en impresoras para trabajo en red)	Suministra capacidad de red utilizando los protocolos IPX/SPX, TCP/IP, DLC/LLC, SNMP y TokenTalk.
Tarjeta serial	Suministra una interfaz RS232C, utilizando un conector DB9. El puerto serial es bidireccional, es decir, puede recibir datos del computador y transmitir datos desde la impresora al computador.
Bandeja cara arriba	Utilizado como compartimiento adicional para salida con el lado impreso hacia arriba.

Tabla C.1 Página 1 de 2

Tabla C.1 Equipos opcionales (continuación)

Conjuntos opcionales	Uso
Memoria	<p>Aumenta la capacidad de font y mejora la velocidad de transferencia de datos y de procesamiento de páginas complejas.</p> <p>Los kits de memoria están disponibles en tres configuraciones, en paquetes de unidades individuales.</p> <ul style="list-style-type: none">- 64 MB- 32 MB- 16 MB <p>La impresora utiliza DIMM estándar con las siguientes especificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none">- DIMM de 168 clavijas, 60 ns (o superior)- 64 bits de amplitud (sin paridad)- EDO
Memoria flash	Suministra 8 MB de memoria para el almacenamiento de macros, formularios y fonts transferidos.

Tabla C.1 Página 2 de 2



Índice

A

- Actualización de la memoria • C-4
- Alimentador de sobres
 - Capacidad • 2-4
 - Carga del papel • 2-13
 - Descripción • C-3
 - Tamaños de papel admitidos • 2-5
 - Tamaños de sobres admitidos • 2-4
 - Ubicación • 1-9
- Alimentador de 550 hojas
 - Carga del papel • 2-7 → 2-10
 - Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
 - Ubicación • 1-9
- Alimentador especial múltiple
 - Capacidad • 2-4
 - Carga del papel • 2-11 → 2-12
 - Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
 - Ubicación • 1-7

- Atascos • 5-5 → 5-24
 - Causas • 5-5
 - Despeje • 5-5 → 5-24
 - Mensajes del panel de control • 5-6

B

- Bandeja cara arriba
 - Descripción • C-3
- Bandeja receptora de clasificación
 - Capacidad • 2-4
 - Descripción • C-3
 - Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
 - Ubicación • 1-9
 - Uso • 3-61
- Bandeja 1
 - Capacidad • 2-4
 - Carga del papel • 2-7 → 2-10
 - Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
 - Ubicación • 1-7

C

Bandeja 2

- Capacidad • 2-4
- Carga del papel • 2-7 → 2-10
- Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
- Ubicación • 1-9

Bandeja 3

- Capacidad • 2-4
- Carga del papel • 2-7 → 2-10
- Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
- Ubicación • 1-9

C

Carga del papel • 2-7 → 2-13

- Alimentador de sobres • 2-13
- Alimentador de 550 hojas • 2-7 → 2-10
- Alimentador especial múltiple • 2-11 → 2-12
- Bandeja 1 • 2-7 → 2-10
- Bandeja 2 • 2-7 → 2-10
- Bandeja 3 • 2-7 → 2-10

Cartucho de impresión láser

- Reemplazo • 4-3 → 4-5

Cartucho para impresión láser

- Ubicación • 1-8

CD del producto • 1-10, 1-12

CD del software de administración de impresora • 1-10

CD del software de administración de la impresora • 1-12

CD-ROM • 1-10 → 1-12

Compaginación de salida • 3-61

Compartimiento cara arriba

- Capacidad • 2-4
- Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
- Ubicación • 1-9

Compartimiento de salida estándar

- Capacidad • 2-4
- Tamaños de papel admitidos • 2-4, 2-5
- Ubicación • 1-7

Componentes de la impresora • 1-7 → 1-9

Conectividad • 1-5

Controladores

- Configuración • 3-5
- Emulación PCL
 - Descripción • 3-4

Funciones • 3-6

- Uso • 3-8 → 3-21

Instalación • 3-5

PostScript

- Descripción • 3-5
- Funciones • 3-6
- Uso • 3-22 → 3-37

Cubierta delantera

- Ubicación • 1-7, 1-8

Cubierta posterior

- Ubicación • 1-7, 1-8

D

Directorio disco

- Impresión • 3-60

Distribución de la salida

- Trabajos PCL • 3-12
- Trabajos PostScript • 3-25

E

Emulación PCL

Controladores

- Descripción • 3-4
- Uso • 3-8 → 3-21

Etiquetas

- Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
- Tamaños admitidos • 2-4

F

Fonts • 1-6

Fonts TrueType

- Trabajos PCL • 3-17
- Trabajos PostScript • 3-33

Fuentes de papel • 1-3

Fusor

- Ubicación • 1-8

H

Historial de fallas

- Impresión • 3-60

Hoja de configuración

- Impresión • 3-60

I

- Imagen refleja • 3-31
- Imágenes en escala • 3-30
- Imágenes negativas • 3-31
- Impresión confidencial
 - Trabajos PCL • 3-9
 - Trabajos PostScript • 3-22
- Impresión de prueba
 - Trabajos PCL • 3-10
 - Trabajos PostScript • 3-23
- Impresión dúplex • 1-4
 - Controlador PCL • 3-11
 - Controlador PostScript • 3-24
- Indicador de cantidad de papel
 - Ubicación • 1-7
- Informes de impresora
 - Impresión • 3-60
 - Tipos • 3-60
- Interruptor de energía
 - Ubicación • 1-7

K

- Kit de mantenimiento • 4-6

L

- Lenguajes de descripción de página • 1-6
- Limpieza de la impresora • 4-2
- Lista fonts PCL
 - Impresión • 3-60
- Lista fonts PostScript
 - Impresión • 3-60

M

- Mapa de menús
 - Impresión • 3-60
- Marcas de agua
 - Trabajos PCL • 3-20
 - Trabajos PostScript • 3-30
- Memoria flash
 - Descripción • C-4
- Modo de borrador • 3-20, 3-32

Módulo dúplex

- Descripción • C-3
- Ubicación • 1-9

N

- Negro de alta definición para fax • 3-31

O

Orientación del papel

- Alimentador de sobres • 2-13
- Alimentador de 550 hojas • 2-9
- Alimentador especial múltiple • 2-12
- Bandeja 1 • 2-9
- Bandeja 2 • 2-9
- Bandeja 3 • 2-9

P

Página de demostración

- Impresión • 3-60

Panel de control

- Indicadores luminosos • 3-40
- Opciones de menús • 3-43 → 3-57
- Teclas • 3-41 → 3-42
- Ubicación • 1-7
- Uso • 3-38 → 3-60
- Visor • 3-39

Papel

Atascos

Consulte Atascos

- No admitido para su uso • 2-3
- Pesos admitidos • 2-2
- Selección para el uso • 2-2
- Tamaños admitidos
 - Alimentador de sobres • 2-4, 2-5
 - Alimentador de 550 hojas • 2-4, 2-5
 - Alimentador especial múltiple • 2-4, 2-5
 - Bandeja receptora de clasificación • 2-4, 2-5
 - Bandeja 1 • 2-4, 2-5
 - Bandeja 2 • 2-4, 2-5
 - Bandeja 3 • 2-4, 2-5
 - Compartimiento cara arriba • 2-4, 2-5
 - Compartimiento de salida estándar • 2-4, 2-5

Papel de tamaño A4

- Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
- Dimensiones • 2-4

R

- Papel de tamaño A5
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño A6
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño B5-ISO
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño B5-JIS
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño Carta
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño Ejecutivo
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño Estamento
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño Folio
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Papel de tamaño Oficio
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Problemas
 - Consulte* Resolución de problemas
- Prueba impres.
 - Impresión • 3-60

R

- Ranuras de ventilación
 - Ubicación • 1-7
- Receptáculo del cordón de alimentación
 - Ubicación • 1-7
- Resolución • 1-6
- Resolución de problemas
 - Asistencia • 5-37
 - Atascos • 5-5 → 5-24
 - Problemas de calidad de impresión • 5-29 → 5-36
 - Problemas de funcionamiento • 5-25 → 5-28

S

- Salida del papel • 1-4
- Sobres
 - Carga
 - Alimentador de sobres • 2-13
 - Alimentador de 550 hojas • 2-7 → 2-10
 - Alimentador especial múltiple • 2-11 → 2-12
 - Bandeja 1 • 2-7 → 2-10
 - Bandeja 2 • 2-7 → 2-10
 - Bandeja 3 • 2-7 → 2-10
 - Orientación
 - Alimentador de sobres • 2-13
 - Alimentador de 550 hojas • 2-9
 - Alimentador especial múltiple • 2-12
 - Bandeja 1 • 2-9
 - Bandeja 2 • 2-9
 - Bandeja 3 • 2-9
- Sobres de tamaño Com-10
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Sobres de tamaño C5
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Sobres de tamaño DL
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Sobres de tamaño Monarch
 - Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
 - Dimensiones • 2-4
- Superposiciones • 3-21
- Superposiciones de página • 3-21

T

- Tamaños personalizados de papel • 2-14 → 2-15
 - Configuración • 2-14
 - Ejemplos • 2-15
- Tarjeta Ethernet 10Base2
 - Descripción • C-3
- Tarjeta serial
 - Descripción • C-3
- Tarjeta Token Ring
 - Descripción • C-3

Tarjetas de índice

- Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
- Dimensiones • 2-4

Tóner

Consulte Cartucho de impresión láser

Trabajos con contraseña

- Eliminación • 3-59
- Impresión • 3-58

Transparencias

- Bandejas y compartimientos admitidos • 2-4
- Tamaños admitidos • 2-4

U

Unidad de disco duro

- Descripción • C-3

V

Velocidad de impresión • 1-6

